



USER'S MANUAL

ice>Link Gateway 300

ice>Link Gateway 400



DENSION
Audio Systems

Introduction

Gateway 300/400 from Dension is a vehicle-specific kit that enables connection and control of media players (e.g. iPod), USB flash drives and other USB mass storage devices with FAT file system by emulating an external CD changer and connects directly to the car's entertainment system. An AUX IN connection is available for players otherwise not compatible with the device. This hard-wired solution delivers CD-quality audio and safe control of the players from the vehicle's entertainment system controls. Device provides also a standard video output to watch iPod movies on the car entertainment system if available.

Gateway 300/400 supports the 4th generation, Photo, mini, nano and the 5th generation (video) iPod models. For the latest list of supported media players please visit www.dension.com.

This manual assumes that **Gateway 300/400** is already installed in your vehicle. For assistance with installation please refer to the installation guide.

Regarding the general use of the media player, related software like iTunes and your car's entertainment system please consult the related operating manuals.

If you **need any assistance** in using this product, please contact your supplier or visit support.dension.com, where you find comprehensive and up to date Knowledge Base support on FAQs, Trouble Shooting, error messages, etc.

In order to get the best technical support and keep you up to date on latest Dension product information, please register your **Gateway 300/400** at register.dension.com

As an extra feature, you can keep using your existing CD Changer. This feature is available in **Gateway 400** and requires a compatible car radio and CD Changer.

Warning!

Do not allow the player to distract you from driving! Operate the unit only when stationary or ask passengers to operate it for you.

Neither Dension Audio Systems, its regional offices, distributors or resellers accept any responsibility for any damage or injury as a result of using **Gateway 300/400** !

Exercise good judgment and keep your eyes on the road at all times!

Getting started

Is your player up-to-date?

Before you start, please check your player Firmware, and make sure it is upgraded to the latest version available. For iPod firmware visit www.apple.com/support/ipod. Dension only guarantees proper functionality with the latest version of firmware.

We recommend setting up playlists on the player for easier navigation of music with the car radio or steering wheel controls.

Study your Radio Manual!

Please study the owner's manual for your radio. This guide cannot provide detailed and specific support regarding the various system specific features, like:

- Source selection (CD-changer mode)
- Disc selection
- Fast Forward and Rewind
- Repeat, Random (aka Shuffle or Mix), Scan
- Display and CD-text configuration options, automatic scroll, etc.

Device selection

Gateway 300/400 automatically detects the iPod and the USB device when connected to the interface and selects as a source. When both iPod and USB device are connected iPod will be selected. To select the USB device, disconnect iPod. To use the AUX IN disconnect iPod and USB device (e.g. remove it physically).

Connection or disconnection of iPod or the USB device will automatically initiate a Magazine Eject/Magazine Load sequence. If head unit stays in tuner (FM) mode, select CD Changer manually. This is the normal behavior of certain head units.

Playback control

Select CD Changer as a source on the head unit to start playback of the selected source device. Playback control buttons, like FF, RW, RND, REPEAT work as expected, while PAUSE stops playback and mutes audio.

Due to the different characteristic of the playback devices (players), there are slight differences in operation. See device specific sections for details.

iPod Operation

Connect the iPod to the **Gateway 300/400** via the docking cable or by inserting it into the active cradle depending on your choice at purchase.

Turn on the radio, and select CD Changer as the source. The iPod will start to play the previously played song. To confirm logo and warning just press **▶|** Next Track on the radio.

BMW **GURARO.68**
Warning!
Don't browse iPod
while driving!

Deselecting the CD Changer source or switching off the radio will pause the iPod, it will then turn off automatically after few minutes.

1 of 41
Roadhouse Blues
The Jeff Healey Band
Road House Soundtrack




During playback the Track# and Elapsed Time data is transferred to the radio display, while the song information (Album, Artist, Track Name) and playback status appears on the iPod screen.

The "OK to Disconnect" message indicates that you may disconnect the iPod at any time.

Note: Track number on the radio is limited to 2 digits; the iPod track number is always truncated as such.

Repeat, Random and Scan

If your car radio supports repeat, random and scan, you may select/deselect Repeat, Random and Scan functions. Mode indicators are shown on iPod display as follows:

	Repeat	iPod is set to repeat mode
	Repeat One	iPod is set to repeat one mode
	Shuffle	iPod is set to shuffle mode
SCAN	Scan	iPod plays 10 sec of a song, than skip to the next one. Press ◀ key to revert to normal play

If car radio does not support above features, use the iPod to set random or repeat mode, before you connect it to the **Gateway 300/400**.

Changing modes on iPod while not connected to the **Gateway 300/400** may not be recognized automatically by the head unit.

iPod operating modes

Gateway 300/400 has two operating modes connected to an iPod:

Dension User Interface (default)	iPod User Interface
No control on iPod keys	Full control on iPod
iPod displays song information (and menu)	iPod displays standard content
Time counter and track information on radio	NO Time counter and track information
ID3 information on radio (if supported)	No ID3 information
Text Display on car display area (if supported by the entertainment)	No Text Display

Both User Interfaces have their benefits. You can select either at any time to best fit your application and current needs. Please see **Menu/Access iPod UI** section on how to change the User Interface mode.

Video playback (5th generation iPod only) requires iPod User interface and not available in the Dension User Interface mode.

Playback, selection of music

Dension User Interface

For faster selection of music in the Dension User Interface, the first four playlists (in alphabetical order) may be activated directly by selecting **Disc#1-4**. (Hint: Prefix your playlists with numbers to get them associated with the desired direct access button, eg. 1Rock, 2Pop, 3Classic, etc.)

When using more than 4 playlists, please use the playlist browser function in the **Gateway 300/400** Menu.

You can also choose an album or artist using the browser in the Menu.

Select **Disc#5** to play all titles.

Alternatively you can change to iPod User Interface and use iPod's ordinary control functions.

iPod User Interface

In this mode original iPod control functions are not affected, keys and display work as usual.

Additionally to the basic playback controls, the following extra features are available using the car radio buttons:

Menu 3/6**Artists**

Entering the browsers you can navigate and scroll with the **Next / Back** functions, and start the highlighted playlist with **FF**.

Menu 4/6**Albums**

Selecting the name of your iPod in the Playlist Browser starts playing all the songs stored on the iPod.

Notes:

- iPod and iTunes may generate some standard playlist items such as On-the-go, Recently Played, Top 25 Most Played, 60's Music, etc. For a tutorial on how to create playlists please visit: www.apple.com/support/ipod/
- If the first playlist is empty then you will hear no music until a playlist with songs is selected.

AlbumPlayMenu 5/6**AlbumPlay**

Browsing a large music collection on the iPod can take some time! We've assumed, that users may

- Store entire albums on iPod
- Organise playlist by styles and favourites, or
- Frequently listen to iPod in shuffle mode

If so, AlbumPlay is a great feature for adding more control to your in-car listening:

If you hear a song that you like and want to hear every song from that album, just select AlbumPlay. All songs from that album will be played in sequence.

The iPod will play the next album when the end of the Album is reached.

Charge

You can select your preferred iPod charging option by repeated activation of FF function:

Menu 6/6**Charge****Play**

Play charges iPod while head unit is turned on

Menu 6/6**Charge****+2 hr**

+2hr charges iPod while playing, plus 2hrs extended charge after radio is turned off

Menu 6/6**Charge****Off**

Off never charges iPod

Warning: the iPod may eventually deplete its battery reserves in this mode. If this occurs, you will have to charge it from a separate power source before you can alter the charge control option in the Menu.

BMW Special Functions

The BMW variant of **Gateway 300/400** enables the display of ID3 Information on a wide range of BMW head units. Due to variations in head units, **Gateway 300/400** must be configured to match your combination of car & head unit.

Visit install.dension.com and download the required setup file, copy it to an USB flash drive and connect to the device.

Setup/Text selector

Gateway 300/400 will send the "Select CDx" text to all supported car & head unit display surfaces (Navigation Screen, Multi Information Display and Business Radio display) for 30 seconds. To select the display used for ID3 information display press the relevant Disc# button shown in the text displayed on the surface. "Accepted..." message on the device will confirm selection.

When using BMW text display, the **Gateway 300/400** menu will be displayed on the head unit display instead of on the iPod screen. You can disable text display with a configuration file copied to a USB flash similarly as setup is started.

If no "Select CDx" message is displayed, this feature is not supported on your headunit. In this case wait 30 seconds or exit setup by pressing the ◀ button.

Additional notes:

- If no target display surface is selected during 30 seconds, the "Select CDx" the message will stay on the display. Press any button to clear.
- Do not change audio source during the selection period, this will cancel the selection. You can restart it any time later.
- Disable text display and restart configuration if you made a wrong selection and nothing is displayed.
- Certain head units require a double keypress for normal operation. The first press erases the text from the display; the second sends the command. This is an inherent behaviour of some head units. If it is not comfortable, please deselect BMW text mode.

USB Device Operation

Playback control

Playback from the USB device is controlled with the CD selection and track change buttons.

Direct folder access

Select **Disc#1...4** to access one of the first four folders in the device's *Music Root*, the highest level directory which contains a playable music file or a subdirectory with such file. Music files will be played in alphabetic order, sorting is not case sensitive.

Play All

Select **Disc#5** to play the whole content of the device. Music files will be played first, then directories recursively in the *Music Root*. This is the default operating mode when the device is first connected.

Search Folder

Select **Disc#6** to enter Search Folder mode. Use the **Next/Previous track** buttons to browse folders and listen in to their content. If the buttons are not used for 30 seconds, USB player will revert to normal operation switching off Search Folder mode. Select Disc#5 if you do not want to wait. Selecting folders with **Disc#1...4** after Search Folder subdirectories will be skipped and their content is not played. Select Play All with **Disc#5** before if you want to access them.

When the iPod connected or the USB device is removed or ignition switched off, actual playback position is saved.

File browser (BMW only)

On compatible CDEXT capable BMW head units Search Folder is replaced with a Browser, available selecting **Disc#6**. In this case files will be displayed on the head unit. Music file names prefixed with #, directories with +. Use **Next/Previous track** to browse, **FF** to enter a folder or start playing, **RW** to exit folder.

Playable file formats

USB player can playback most of the popular file formats, like MP3, AAC, OGG and WMA. Playback of protected content is not supported.

File system on the USB device must be FAT12, FAT16 or FAT32.

AUX Operation

All track, play and Disc# controls are dummy, except Pause which will mute audio.

Use of original CD Changer

Note: This features is available in **Gateway 400** only and requires a compatible head unit and changer.

If you have a conventional CD Changer installed, you can keep using it. Select the Changer with the Mode Switch of the AUX Port and turn off and on ignition to make change effective.

Please note, this is not possible to use iPod and the CD Changer at the same time. Disable Changer with the Mode Switch in order to listen iPod.

Troubleshooting

You cannot switch your radio to CD changer mode:

1. Check cables to make sure everything is tight.
2. Reset **Gateway 300/400** disconnecting the power connection for few seconds
3. Consult with your installer or contact your local Dension support centre.

You cannot control the iPod from the radio:

1. Make sure the firmware on your iPod is the most recent. For updates please visit: www.apple.com/ipod
2. Reset the iPod. On the click-wheel iPods hold the centre button and the Menu buttons. (Resetting will not erase your music, it will only restart the operating system of iPod.)

iPod does not turn on:

1. Verify that the iPod's battery is not depleted by attempting to turn it on without connecting it to the car.
2. Turn off both your car stereo, and the iPod before inserting it to the cradle. Power on your radio and select the appropriate source.

For more information visit Dension's Online Support Center at support.dension.com

Warranty

The Dension ice>Link Gateway carries a one year limited warranty that protects you from defects in material and workmanship of products sold by Dension or its authorised agents, distributors and dealers. We do not warrant any installation. If you experience any problem or need help, please contact your local dealer or visit support.dension.com.

Proof of purchase is required.

Warranty does not cover normal tear and wear, damages due to negligence, improper installation or operation.

Disclaimer

Dension is not liable for any incidental, consequential or indirect damages. In case of erratic behaviour of your car's electrical system please disconnect your ice>Link first and have it checked by your installer. Dension does not assume liability for any diagnostic fees.

Einleitung

Gateway 300/400 hergestellt von Dension ist ein Set speziell für Fahrzeuge das das Kontrollieren und den Anschluß eines Media Players (z.B. iPod), USB Blitz-Antrieb und andere USB Massenspeicher mit einem FAT Datei System durch den externen CD Wechsler nacheifert, und sich direkt mit Ihrem System verbinden läßt. Eine AUX IN ist für den Anschuß des Players vorhanden, um die Kompatibilität zu gewährleisten. Diese festverdrahte Lösung liefert eine qualitativ gute CD Tonqualität und eine sichere Kontrolle von dem Radiosystem des Fahrzeuges aus. Das Gerät bietet auch einen standard Videoausgang, um iPod Filme auf Ihrem System zu schauen, wenn dies möglich ist.

Gateway 300/400 unterstützt die 4 . Generation, Foto, Mini, Nano und die 5 . Generation (Video) iPod Modelle. Betreffend der neusten Liste der unterstützen Media Players besuchen Sie bitte unsere Webseite www.dension.com.

Diese Gebrauchsanweisung setzt voraus, dass Sie den **Gateway 300/400** in Ihrem Fahrzeug bereits installiert haben. Wenn Sie Hilfe bei der Installation brauchen bitte lesen Sie das Installationshandbuch.

Betreffend der allgemeinen Benutzung des Media Players, Software wie zum Beispiel iTunes und Ihr Radiosystem Ihres Fahrzeuges, lesen Sie bitte das entsprechende Benutzerhandbuch.

Wenn Sie bei der Benutzung dieses Produktes **Hilfe benötigen**, bitte enden Sie sich an Ihren Einzelhändler oder besuchen Sie support.dension.com, dort können Sie die neusten und umfassesten Informationen durch die Unterstützung der FAQs, des Trouble Shootings, den Fehlermeldung, etc.erfahren.

Damit wir Ihnen die best mögliche technische Unterstützung geben können, und Sie über unsere neuesten Produkte informiert sind, bitte registrieren Sie sich bei **Gateway 300/400** unter: register.dension.com

Als zusätzlicher Bonus dürfen Sie weiterhin Ihren jetzigen CD Wechsler benutzen. Dieser Bonmus ist im **Gateway 400** verfügbar und benötigt einen kompatiblen Autoradio und CD Wechsler.

Warnung!

Lassen Sie sich durch den Player nicht vom Fahren ablenken! Bedienen Sie das Gerät nur, wenn Sie nicht fahren, oder fragen Sie einen Passagier das Gerät zu bedienen.

Weder Dension Audio Systems, seine regionalen Büros, noch Vertreiber oder Einzelhändler übernehmen Verantwortung betreffend irgendwelcher Schäden oder Verletzungen, die auf Grund der Benutzung von **Gateway 300/400** resultieren!

Benutzen Sie Ihren Verstand, und behalten Sie Ihre Augen immer auf der die Straße gerichtet!

Beginnen Sie

Ist Ihr Player auf dem neuesten Stand?

Bevor Sie beginnen sollten Sie Ihre Firma überprüfen, und versichern Sie sich, dass es die neueste Version hat. Betreffend iPod Firmware bitte besuchen Sie www.apple.com/support/ipod. Dension kann die Funktionalität nur dann garantieren, wenn Sie die neueste Version der Firmware haben.

Wir empfehlen Listen der Songs auf dem Player zu kreieren, sodass es einfacher ist die Musik mit dem Autoradio oder der Lenkradkontrolle zu wählen.

Lesen Sie das Handbuch Ihres Radios!

Bitte lesen Sie Ihr Benutzerhandbuch Ihres Radios. Dieses Handbuch kann Ihnen nicht die verschiedenen Möglichkeiten Ihres Radios aufzeichnen. Verschiedene Möglichkeiten sind z.B.:

- Quellenauswahl (Betrieb des CD Wechslers)
- Disk Wahl
- Vor- und Zurückspulen
- Wiederholung, wahllos (aka mischen), Scannen
- Display und CD Text Konfigurationsoptionen, automatisches scrollen, etc.

Gerätewahl

Gateway 300/400 findet automatisch den iPod und das USB Gerät, wenn es an der Schnittstelle verbunden ist und wählt diese dann als Quelle. Wenn beide iPod und USB Gerät verbunden sind, wird das iPod gewählt. Um das USB Gerät zu wählen, müssen Sie den iPod ausschalten. Um den AUX IN zu benutzen, schalten Sie den iPod und das USB Gerät (z.B. entfernen Sie es) aus.

Das Verbinden und die Trennung des iPod oder des USB Gerätes veranlasst automatisch ein Magazine Eject

(Ablehnen)/Magazine Load (Laden) Sequenz. Wenn die Haupteinheit im Tunermodus (FM) bleibt, wählen Sie den CD Wechsler manuell. Das ist bei manchen Haupteinheiten normal.

Playback Kontrolle

Wählen Sie den CD Wechsler an der Haupteinheit als Quelle um für das Playback des gewählten Quellengerätes. Der Playback Kontrollknopf, wie z.B. FF, RW, RND, REPEAT funktionieren ganz normal, während die PAUSE den Playback anhält und den Ton verstummen lässt.

Wegen der verschiedenen Charaktere der Playback Geräte (Players), gibt es leichte Unterschiede in der Bedienung. Siehe Geräte spezifischer Abschnitt oder Details.

iPod Bedienung

Verbinden Sie das iPod zum **Gateway 300/400** per Anschlusskabel oder durch Einstecken in das aktive Ladestation je nach dem was Sie bei Ihrem Kauf gewählt haben.

BMW GUEBARD.68

Warning!
Don't browse iPod
while driving!

Schalten Sie das Radio an, und wählen Sie den CD Wechsler als Quelle. Das iPod wird beginnen die zuvor gespielte Musik zu spielen.

Um das Logo und die Warnung zu bestätigen, drücken Sie ► Nächster Track auf dem Radio.

Deselektieren der CD Wechselquelle oder das Ausschalten des Radios wird den iPod anhalten, nach ein paar Minuten wird es sich automatisch abschalten.

1 of 41

Roadhouse Blues
The Jeff Healey Band
Road House Soundtrack

Während des Playbacks wird die Track# und die verstrichene Zeit zum Display des Radios übermittelt. Die Information betreffend des Songs (Album,

Interpret, Track Name) und der Status des Playbacks wird auf dem iPod Bildschirm angezeigt.

Die "OK zum Trennen" Nachricht bedeutet, dass Sie den iPod jederzeit trennen können.

Hinweis: Die Tracknummer auf dem Radio ist auf 2 Ziffern begrenzt; die iPod Tracknummer wird immer so angegeben.

Wiederholung, wahllos and Scannen

Wenn Ihr Autoradio Wiederholung, wahllos und scannen unterstützt, dann können Sie die Funktionen Wiederholung, wahllos und scannen wählen/abwählen. Modus Indikatoren auf dem iPod Display werden wie folgt angezeigt:

↺	Wiederholen	iPod Modus Wiederholen
↻	Wiederholen eins	iPod wiederholt ein Modus
↻	Wahllos	iPod wahlloser Modus
SCAN	Scannen	iPod spielt 10 sek. einen Song, geht dann zum nächsten. Drücken Sie den ◀ Knopf, um zum normalen Abspielenzurückzukommen.

Stotte das Autoradio diese Eigenschaften nicht unterstützen, dann benutzen Sie den iPod, um den Wahllos- oder den Wiederholungsmodus einzustellen, Bevor Sie es an den **Gateway 300/400** anschließen.

Wenn Sie den Modus im iPod während es noch mit dem **Gateway 300/400** verbunden ist ändern, kann es sein, dass die Haupteinheit nicht automatisch wahrgenommen wird..

iPod Betriebsmodus

Gateway 300/400 hat zwei Betriebsmodi, die mit dem iPod verbunden sind:

Dension Benutzerschnittstelle (default)	iPod Benutzerschnittstelle
Keine Kontrolle auf den iPod Tasten	Volle Kontrolle iPod
iPod zeigte Songinformationen an (und das Menü)	iPod zeigt Standardinhalt an
Zeitangabe und Trackinformation auf dem Radio	KEINE Zeitangabe und Trackinformation
ID3 Informationen auf dem Radio (wenn unterstützt)	KEINE ID3 Information
Text Display auf dem Autoradio wird angezeigt (wenn durch das Autoradio unterstützt system)	KEIN Text Display

Beide Benutzerschnittstellen haben ihren Vorteil. Sie können entweder jeder Zeit das was Sie möchten und das was Sie im Moment benötigen wählen. Bitte lesen unter **Menü/Access iPod UI** wie Sie den Betriebsstellenmodus ändern.

Video Playback (nur 5 Generation iPod) erfordert eine iPod Benutzerschnittstelle und ist im Dension Schnittstellenmodus nicht erhältlich.

Wiedergabe, Musik wählen

Dension Benutzerschnittstelle

Zum schnelleren Auswählen der Musik in der Dension Benutzerschnittstellen, können die ersten vier Listen (nach Alphabet) direkt durch **Disk#1-4** gewählt werden. (Tipp: versehen Sie Ihre Spielliste mit Nummern sodass sie mit der direkten Zugangsknopf gewählt werden können zum Beispiel 1Rock, 2Pop, 3Klassik, etc.)

Sollten Sie mehr als vier Spiellisten haben, dann benutzen Sie bitte die Browserfunktion im **Gateway 300/400** Menü.

Sie können auch das Album oder den Interpreten durch die Benutzung der Browserfunktion wählen.

Wählen Sie **Disk#5**, um alle Titel zu spielen.

Gegebenenfalls können Sie zur iPod Benutzerschnittstellen die normale iPod's Kontrollfunktion benutzen.

iPod Benutzerschnittstellen

In diesem Modus sind die iPod Kontrollfunktionen nicht berührt. Tasten und Display arbeiten normal.

Zusätzlich zu den grundlegenden Playback Kontrollen sind mehrere Funktionen durch die Tasten des Autoradios verfügbar:

Funktion	Zugang
Ändern des Wahllosmodus	Disc#2 + FF
Ändern des Wiederholungsmodus	Disc#2 + RW
Nächste Spielliste	Disc#3 + FF
Vorhergehender Spielliste	Disc#3 + RW

Funktion	Zugang
Nächstes Kapitel	Disc#4 + FF
Vorhergehendes Kapital	Disc#4 + RW
Nächstes Album	Disc#5 + FF
Vorhergehendes Album	Disc#5 + RW

Wählen sich zunächst Disk# f und aktivieren Sie dann die FF oder RW Funktion. Wenn Sie diese oder mehrere Funktionen von derselben Disk# wählen Sie nur die FF/RW Funktion.

Die in den iPod Benutzerschnittstellen angezeigte Tracknummer und die verstrichene Zeit sind nicht wichtig und sind nicht mit dem gespielten Track verbunden.

Wählen Sie **Disk#6** (oder Disk#5, sollte Ihre Haupteinheit nur fünf CDs kontrollieren können) und gehen Sie zurück zur Dension Benutzerschnittstelle.

Menü

Das **Gateway 300/400** Menü gibt Ihnen vielseitig Featureinstellungen, um das Meister aus Ihrem iPod in Ihrem Fahrzeug herauszuholen.

Enter das Menü

Im Menü navigieren und scrollen

Wählen der hervorgehobenen Optionen

Zurück zur letzten Ebene

Menü verlassen

Disc#6 wählen

Nächster/vorhergehender Track ▶|◀

Fast Forward (FF) ▶▶

Zurückspulen (RW) ◀◀

Disc#6 wählen

Nach dem Stillstand von 30 Sekunden schaltet der **Gateway 300/400** automatisch ab.

Hinweis: Disk_ Wahl / Nächste / Zurück / FF / RW Funktionen haben verschiedene Interpretationen in den verschiedenen Autos. Bitte lesen Sie in der Gebrauchsanweisung ihres Autoradiosystems, um die verschiedenen Details zu lernen, nach.

Betreffend Haupteinheiten bei denen nur fünf CDs vorgewählt werden können, müssen sie auf dem **Gateway 300/400** Menü **Disk#5** wählen.

Menü Optionen

iPod UI Zugang

Menu 1/6

Access iPod UI

Wählen Sie diese Optionen, um die iPod Benutzerschnittstellen zur aktivieren.

Browsers

Menu 2/6

Playlists

Die ersten drei Menüpunkte geben Ihnen Zugang zur **Playliste**-, **Interpreten**- und **Alben** browsern. Benutzen Sie diese um ihre Musik zu wählen und zu hören. In dem Sie in den Browser gehen können Sie mit der **Nächste** /**Zurück** Funktion navigieren und Scannen, und die hervorgehobenen Playliste mit **FF** starten.

Menu 3/6

Artists

Menu 4/6

Albums

Wenn Sie den Namen Ihres iPod im Playlistenbrowser wählen, dann werden alle Songs, die im iPod gespeichert sind gespielt.

Hinweise:

- iPod und iTunes können einiger Standard Spiellisten wie zum Beispiel On-the-go, kürzlich gespielt, Top 25 am meisten gespielt, 60's Musik, etc erzeugen. Wenn Sie wissen wollen, wie Sie diese Liste kreieren bitte wenden Sie sich an www.apple.com/support/ipod
- Ist die erste Spielliste leer, werden sie solange keine Musik hören, bis eine Liste von Songs gewählt wurden.

AlbumPlay

Menu 5/6

AlbumPlay

Durch eine große Musikkollektion im iPod zu browsen, nimmt Zeit in Anspruch! Wir haben vor- ausgesetzt, dass Benutzer

- Ganze Alben auf dem iPod speichern,
- Die Playlist nach Stil und Favoritten organisiert, oder
- Häufiges Zuhören im Wahllosmodus des iPods.

Wenn dies der Fall ist, dann ist der AlbumPlay eine großartige Eigenschaft, um mehr Kontrolle über das Musik hören im Auto zu haben:

Wenn Sie ein Lied hören, dass sie mögen, und Sie möchten jedes Lied des Albums hören, wählen Sie einfach AlbumPlay. Jedes dieses Albums wird nacheinander gespielt werden.

Das iPod wird das nächste Album spielen, wenn dieses Albums beendet ist.

Aufladen

Sie können die iPod Aufladeoption, die Sie bevorzugen durch das wiederholen der FF Funktion laden:

Menu 6/6

Charge

Play

Spielen lädt den iPod während die Haupteinheit eingeschaltet ist

Menu	6/6	+2std lädt iPod während des Abspielens, + zwei Stunden nach dem der Radio ausgeschaltet wurde
Charge	+2 hr	

Menu	6/6	Aus lädt den iPod nicht
Charge	Off	

Warnung: In dieser Einstellung wird der iPod seine Batteriereserve leeren. Wenn dies der Fall ist, dann müssen sie es an einer separaten Stromzufuhr wieder laden, bevor sie wieder die Ladefunktion im Menü benutzen können.

BMW spezial Funktionen

Die BMW Variante von **Gateway 300/400** erlaubt das Anzeigen von ID3 Informationen bei einer großen Auswahl von BMW Haupteinheit. Wegen der Vielfalt der Haupteinheit, muss der **Gateway 300/400** entsprechender Kombinationen von Auto- und Haupteinheit konfiguriert werden.

Besuchen Sie install.dension.com und laden Sie die entsprechende Setup-Datei herunter, probieren sie Sie auf das USB Laufwerk und verbinden Sie das Gerät.

Setup/Textwähler

Gateway 300/400 schickt den "CDx wählen" Text für 30 Sekunden zu allen unterstützten Fahrzeug- und Haupteinheit-Schnittstellenanzeigen (Navigationsbildschirm, Multiformationsanzeiger und Geschäftsradios). Um die Anzeige für die ID3 Information anzuzeigen, benutzen Sie die entsprechende Disk# Taste, die im Text auf der Schnittstelle angezeigt wird. "Akzeptiert..." Nachricht auf dem Gerät bestätigt die Wahl.

Wenn Sie den BMW Textdisplay benutzen, wird das **Gateway 300/400** Menü anstatt auf dem iPod-Bildschirm an der Haupteinheit angezeigt. Sie können den Textdisplay aktivieren, indem Sie die Konfigurationsdatei auf das USB Laufwerk kopieren, genauso wie Sie den Setup gestartet haben.

Wenn keine "CDx wählen" Nachricht angezeigt wird, so wird diese Eigenschaft von Ihrer Haupteinheit nicht unterstützt. Ist dies der Fall, warten sie 30 Sekunden, oder beenden Sie den Setup in dem Sie die Taste benutzen.

Zusätzliche Hinweise:

- Wenn keine Targetdisplayoberfläche innerhalb 30 Minuten gewählt wird, so bleibt die "CDx wählen" Nachricht auf dem Display. Betätigen Sie eine Taste, um es zu löschen.
- Ändern Sie nicht das Tonprogramm während des Wählens, wenn dies wird die Wahl löschen. Sie können es jederzeit wieder starten.
- Unterdrücken Sie den Textdisplay und beginnen Sie noch einmal die Konfiguration, wenn Sie eine falsche Wahl getroffen haben oder es wird nichts angezeigt.
- Manche Haupteinheiten erfordern ein doppeltes Tastendrücker betreffend einer normalen Funktion. Das erste Drücken löscht den Text auf dem Display; das zweite Drücken gibt das Kommando. Das ist eine Eigenschaft mancher Haupteinheiten. Wenn Sie das nicht wünschen, bitte stellen Sie den BMW Textmodus auf „aus“.

USB Gerätebetrieb

Playback Kontrolle

Das Playback eines USB Gerätes wird durch die CD Wahl- und Tracktaste geändert.

Direkter Zugang zum Ordner

Wählen Sie **Disk#1...4** um eines der ersten vier Ordner zu erreichen, betreffend des *Music Root* Gerätes, das dann das höchste Dateiverzeichnis, das eine spielbare Musikdatei enthält oder auch ein Unterverzeichnis mit solchen Dateien wählt. Die Musikdatei werden nach alphabetischer Anordnung gespielt einsortieren ist nicht notwendig.

Alle abspielen

Wählen Sie **Disk#5** um den Inhalt Ihres Gerätes abzuspielen. Zuerst werden Musikdatei in gespielt, dann die Verzeichnisse im *Music Root*. Das ist eine Default-Voreinstellung, wenn das Gerät zum ersten Mal verbunden wird.

Ordner suchen

Wählen Sie **Disk#6** um den Ordner suchen Modus zu aktivieren. Betätigen Sie die **Nächste/Vorherige Track** Taste, um den Ordner zu finden und sich den Inhalt anzuhören. Wenn die Taste innerhalb von 30 Sekunden nicht benutzt wird, wird der USB Player in seinen normalen Modus zurückkehren und schaltet den Ordner suchen Modus aus. Wählen Sie Disk#5 wenn sie nicht warten möchte. Wählen Sie den Ordner mit **Disk#1...4** nach dem das Unterverzeichnis Ordner suchen übergangen wird, und sein Inhalt nicht abgespielt wird. Wählen Sie **Disk#5** um alle abzuspielen.

Wenn das iPod am USB Gerät angeschlossen wird oder abgedrängt wird oder der Motor wird ausgeschaltet wird die aktuelle Playback Position gespeichert.

Ordner Browser (nur BMW)

Betreffend kompatibelem CDTEXT für BMW Haupteinheiten, wird der Ordnersucher durch einen Browser ersetzt, betätigen Sie **Disk#6**. in diesem Fall werden die Dateien auf dem Haupteinheiten angezeigt. Musikdateinamen die ein #, und bei Verzeichnissen ein +. haben, benutzen Sie **Nächste/vorheriger Track** zum browsen, **FF** um eine Datei anzusehen oder abzuspielen, **RW** um die Datei zu verlassen.

Abspielbare Dateiformate

USB players können die meisten bekannten Dateiformate abspielen, wie zum Beispiel MP3, AAC, OGG und WMA. Absielen von gesicherten Inhalten ist nicht möglich.

Das Dateisystem auf dem USB Gerät muss FAT12, FAT16 oder FAT32 sein.

AUX Betrieb

Alle Track-, Abspiel- und Disk Kontrollen sind Attrappen, außer der Pause, sie wird den Ton ausschalten.

Benutzung der original CD Wechsler

Hinweis: Dieses Feature ist nur im **Gateway 400** erhältlich und verlangt einen kompatibles Haupteinheit und Wechsler.

Wenn Sie einen konventionelle CD Wechsler installiert haben, können Sie ihn weiterhin benutzen. Wählen Sie den Wechsler mit dem Modusschalter auf dem **AUX** Port und schalten Sie den Motor aus und wieder an, damit der Wechsel aktiviert wird.

Bitte beachten Sie, dass die Benutzung des iPods und des CD Wechslers gleichzeitig nicht möglich ist. Unterdrücken Sie den Wechsler mit dem Modusschalter, um dem iPod zuzuhören.

Fehlersuche

Sie können Ihren Radio nicht in den CD Wechselmodus ändern:

1. Überprüfen Sie alle Kabel.
2. Setzen Sie **Gateway 300/400** zurück, indem Sie die Stromzufuhr für ein paar Sekunden abschalten
3. Fragen Sie Ihren Installierer oder wenden Sie sich an Ihren Dension Unterstützungszentrum.

Sie können den iPod nicht vom Radio aus kontrollieren:

1. Versichern Sie sich, dass Sie die neuste Firmware für Ihren iPod haben. Betreffend Updates bitte besuchen Sie **www.apple.com/ipod**
2. Setzen Sie den iPod zurück. Am Click-wheel des iPods hilt Sie die mittlere- und die Zentraletaste. (Das Zurücksetzen löscht keine Musik, es wird nur das Betriebssystem von iPod neu starten.)

iPod startet nicht:

1. Überprüfen Sie, dass die iPod's Batterie nicht leer ist, versuchen Sie es jedoch einzuschalten, ohne dass es am Auto angeschlossen ist.
2. Schalten Sie Ihr Autoradio und den iPod aus, bevor Sie es an einem Stromanschluß einstecken. Schalten Sie Ihr Radio ein und wählen Sie die entsprechende Quelle.

Wenn Sie mehr Informationen brauchen, bitte besuchen Sie den Dension's Online Support Center auf **support.dension.com**

Garantie

Die Dension ice>Link Gateway hat ein Jahr Garantie betreffend einem Materialdefekt sowie der Qualitätsarbeit betreffend der Produkte, die Dension oder Ihren autorisierten Verkäufern, Einzelhändler und Vertreter verkauft werden. Wir übernehmen keine Garantie betreffend der Installation, Wenn Sie Problem haben oder Hilfe benötigen, bitte wenden Sie sich an Ihre Verkaufsstelle oder besuchen Sie **support.dension.com**.

Ein Kaufnachweis ist erforderlich.

Die Garantie beinhaltet keine normalen Abnutzungen, Beschädigungen betreffend Unachtsamkeit, fehlerhaftes Installieren oder Betreiben.

Verzichtserklärung

Dension kann nicht für mittelbaren und unmittelbaren Schaden verantwortlich gemacht werden. Im Fall von unregelmäßigkeiten betreffend des elektronischen Systems Ihres Fahrzeuges, bitte entfernen Sie den ice>Link zuerst, und lassen Sie es von Ihrem Installierer überprüfen. Dension trägt keine Kosten für irgendwelche diagnostische Gebühren.

Introduction

Gateway 300/400 de Dension est un kit spécial pour véhicule qui permet de brancher et commander des lecteurs multimédia (par ex. iPod), USB flash drives et d'autres appareils à mémoire auxiliaire USB avec un système de fichier FAT en émulant un changeur de CD externe et en le branchant directement sur le système entertainment. Un branchement par entrée auxiliaire est disponible pour les lecteurs qui ne seraient pas compatibles avec l'appareil. Cette solution câblée permet une bonne qualité audio du CD et un contrôle des lecteurs depuis les contrôles du système entertainment du véhicule. L'appareil offre également une prise de sortie vidéo standard permettant de regarder les films d'iPod sur le système entertainment du véhicule si ceux-ci sont disponibles.

Gateway 300/400 fonctionne avec les modèles iPod de la 4^{ème} génération, Photo, mini, nano et de la 5^{ème} génération (vidéo). Pour la liste des derniers lecteurs multimédia compatibles, veuillez visiter: www.dension.com.

Ce manuel suppose que **Gateway 300/400** est déjà installé sur votre véhicule. Pour toute assistance pour l'installation, veuillez vous référer au guide d'installation.

Concernant l'utilisation normale du lecteur multimédia, des logiciels connexes tels qu'iTunes et le système entertainment de votre véhicule, veuillez consulter les manuels d'utilisation s'y rapportant.

Si vous avez **besoin d'assistance** concernant l'utilisation du produit, veuillez contacter votre fournisseur ou visiter support.dension.com, où vous pouvez trouver un soutien exhaustif et mis à jour dans les FAQ, dépannages, messages d'erreurs, etc.

Afin d'obtenir le meilleur soutien technique et de vous tenir au courant sur les derniers produits Dension, veuillez enregistrer votre **Gateway 300/400**: register.dension.com

Une caractéristique supplémentaire est que vous pouvez continuer à utiliser votre changeur de CD actuel. Cette caractéristique est disponible pour les **Gateway 400** et requiert un autoradio compatible et un changeur de CD.

Avertissement!

Attention à ce que le lecteur ne trouble pas votre conduite! Ne faire fonctionner l'appareil que lorsque vous être arrêté(e) ou demander à un passager de le faire fonctionner pour vous.

Ni Dension Audio Systems, ses bureaux régionaux, ses distributeurs, ni ses revendeurs n'acceptent la responsabilité de tout dommage ou blessure résultant de l'utilisation de **Gateway 300/400** !

Soyez prudent et gardez continuellement vos yeux sur la route!

Pour commencer

Votre lecteur est-il récent?

Avant de commencer, veuillez contrôler le Micrologiciel de votre lecteur et vous assurer qu'il est mis à jour et présente la dernière version disponible. Pour le micrologiciel d'iPod, veuillez visiter: www.apple.com/support/ipod. Dension ne garantit un bon fonctionnement qu'avec les dernières versions de micrologiciels.

Nous recommandons d'installer les listes d'écoutes sur les lecteurs pour une navigation plus facile de la musique avec les commandes de l'autoradio ou du volant.

Consultez votre manuel radio!

Veuillez consulter le manuel d'utilisateur de votre radio. Ce guide ne peut vous fournir tout le soutien détaillé et spécifique concernant les caractéristiques spécifiques de tous les systèmes, telles que:

- Sélection de la source (Mode Changeur CD)
- Sélection du disque
- Avance et retour rapide
- Répétition, Aléatoire (par ex. Shuffle ou Mix), Balayage
- Options affichage et configuration texte-CD, déroulement automatique, etc.

Sélection de l'appareil

Gateway 300/400 détecte automatiquement l'iPod ou l'appareil USB lorsqu'il est branché sur l'interface et sélectionné comme source. Lorsqu'à la fois, l'iPod et l'appareil USB sont branchés, iPod sera sélectionné. Pour sélectionner l'appareil USB, débrancher l'iPod. Pour utiliser les entrées auxiliaires, débrancher l'iPod et l'appareil USB (par ex. l'ôter physiquement).

Le branchement ou le débranchement de l'iPod ou de l'appareil USB initiera automatiquement une séquence d'Ejection de magazine/chargement de magazine. Si l'équipement autoradio conserve le tuner en mode (FM), sélectionner manuellement le Changeur CD. Ceci est normal pour certains équipement.

Commande de Répétition

Sélectionner le Changeur CD comme source sur l'équipement autoradio pour commencer la répétition de l'appareil source choisi. Les boutons de commande de répétition, tels que FF, RW, RND, REPEAT fonctionnent tels que souhaité, alors que PAUSE arrête la répétition et rend l'audio silencieux.

En raison des différentes caractéristiques des appareils de répétition (lecteurs), il y a certaines différences dans le fonctionnement. Pour plus de détails, voir les sections spécifiques de l'appareil.

Fonctionnement de l'iPod

Brancher l'iPod sur le **Gateway 300/400** par le câble de connexion ou en l'insérant dans le socle de synchronisation selon votre choix au moment de l'achat.



Mettez la radio en marche et sélectionner le Changeur CD comme source. L'iPod commencera à lire la chanson précédemment jouée.

Pour confirmer le logo et l'avertissement, appuyer sur ► Plage Suivante, sur la radio.

Desselectionner la source du Changeur CD ou éteindre la radio mettra l'iPod en pause et il s'éteindra automatiquement après quelques minutes.

1 of 41

Roadhouse Blues
The Jeff Healey Band
Road House Soundtrack

Pendant la répétition, les données du numéro de plage et de temps écoulé sont transférées sur l'affichage de la radio, alors que les informations

sur la chanson (Album, Artiste, nom de la plage) et le statut de répétition apparaissent sur l'écran de l'iPod.

Le message "OK to Disconnect" indique que vous pouvez débrancher l'iPod à tout moment.

Nota: Le numéro de plage sur la radio est limité à deux chiffres, le numéro de plage de l'iPod est toujours tronqué pour ce fait.

Répétition, Aléatoire et Balayage

Si votre autoradio présente les fonctions répétition, aléatoire et balayage, vous pouvez sélectionner/désélectionner les fonctions Répétition, Aléatoire et Balayage. Les indicateurs de mode sont montrés sur l'affichage de l'iPod ainsi:

↺	Repeat	iPod est mis en mode de répétition
↺	Repeat One	iPod est mis en mode de répétition d'une plage
↻	Shuffle	iPod est réglé en mode "shuffle"
SCAN	Scan	iPod joue 10 sec d'une chanson puis passe à la suivante. Appuyer sur la touche ◀ pour re venir au mode normal d'écoute.

Si l'autoradio ne présente pas les options ci-dessus, utiliser l'iPod pour installer le mode aléatoire ou répétition, avant de le brancher à **Gateway 300/400**.

Les changements de modes sur l'iPod alors qu'il n'est pas branché à **Gateway 300/400** peut faire qu'il ne soit pas automatiquement reconnu par l'équipement autoradio.

Modes de fonctionnement de l'iPod

Gateway 300/400 présente deux modes de fonctionnement lorsqu'il est branché à un iPod:

Interface utilisateur de Dension (par défaut)	Interface utilisateur d'iPod
Pas de commande sur les touches d'iPod	Commandes sur l'iPod
iPod affiche les informations sur la chanson (et le menu)	iPod affiche le contenu standard
Compteur de temps et informations sur la plage sur la radio	PAS DE compteur de temps et d'informations sur la plage
Informations ID3 sur la radio (si possible)	PAS d'informations ID3
Affichage texte sur l'écran d'affichage (si possible avec l'équipement autoradio)	PAS d'affichage texte

Les deux interfaces de l'utilisateur présentent leurs avantages. Vous pouvez sélectionner l'un d'eux à tout moment pour mieux répondre à votre application et à vos besoins actuels. Veuillez voir la section **Menu/Access iPod UI** pour savoir comment changer le mode d'interface de l'utilisateur.

Répétition vidéo (iPod de la 5^{ème} génération seulement) requiert l'interface utilisateur d'iPod et n'est pas disponible dans le mode d'interface utilisateur de Dension.

Répétition, sélection de musique

Interface utilisateur de Dension

Pour une sélection plus rapide de musique avec l'interface utilisateur de Dension, les quatre premières listes d'écoute (par ordre alphabétique) peuvent être activées directement en sélectionnant **Disc#1-4**. (Conseil: indexez vos listes d'écoute pour les associer avec les boutons d'accès direct désirés. Par ex. 1Rock, 2Pop, 3Classique, etc.)

Lorsque vous utilisez plus de quatre listes d'écoute, veuillez utiliser la fonction de navigation de liste d'écoute dans le menu de **Gateway 300/400**.

Vous pouvez également choisir un album ou un artiste en utilisant le navigateur dans le Menu.

Sélectionner **Disc#5** pour écouter tous les titres.

Alternativement, vous pouvez changer pour l'interface utilisateur d'iPod et utiliser les fonctions de commandes normales d'iPod.

Interface utilisateur d'iPod

Dans ce mode d'origine, les fonctions de commande de l'iPod ne sont pas affectées, les touches et l'affichage fonctionnent normalement.

En complément de ces commandes de répétition basiques, les options supplémentaires suivantes sont disponibles en utilisant les boutons de l'autoradio:

Fonction	Acces
Changer en mode aléatoire	Disc#2 + FF
Changer en mode répétition	Disc#2 + RW
Liste d'écoute suivante	Disc#3 + FF
Liste d'écoute précédente	Disc#3 + RW
Chapitre suivant	Disc#4 + FF
Chapitre précédent	Disc#4 + RW
Album suivant	Disc#5 + FF
Album précédent	Disc#5 + RW

Sélectionner tout d'abord le no de disque pertinent, puis utiliser FF ou RW pour activer la fonction de commande. En cas d'utilisation répétée d'une fonction ou si la sélection du même numéro de disque n'est pas nécessaire, utiliser uniquement FF/RW.

Dans le mode Interface utilisateur d'iPod, l'affichage des numéros de page et du temps écoulé est inapplicable et n'a rien à voir avec les plages lues.

Sélectionner **Disc#6** (ou Disc#5 si votre équipement autoradio ne peut commander que cinq CD) pour retourner à l'Interface utilisateur de Dension.

Menu

Le Menu de **Gateway 300/400** vous offre des fonctions exhaustives créées afin de maximiser l'utilisation de l'iPod dans votre véhicule.

Entrer dans le Menu	sélectionner Disc#6
Naviguer dans le Menu et le dérouler	Next/Previous track ► ◀
Sélectionner les options en surbrillance	Fast Forward (FF) ►►
Retourner au niveau précédent	Rewind (RW) ◀◀
Quitter le Menu	sélectionner Disc#6

Après 30 secondes d'inactivité, **Gateway 300/400** quittera automatiquement le Menu.

Nota: Les fonctions **Disc_select / Next / Back / FF / RW** peuvent avoir une interprétation différente dans un véhicule différent. Veuillez consulter le manuel d'utilisation du système autoradio de votre véhicule pour connaître les détails exacts.

Sur les équipements autoradio avec seulement 5 CD sélectionnés, le Menu de **Gateway 300/400** est disponible en sélectionnant **Disc#5**.

Options du Menu

Accès à iPod UI

Menu 1/6
Access iPod UI

Sélectionner cette option pour activer l'interface utilisateur de l'iPod.

Navigateurs

Menu 2/6

Playlists

Les éléments de ces trois menus vous donnent accès aux navigateurs de **Playlist** (liste d'écoute), **Artist** (Artiste) et **Album**. Les utiliser pour trouver et sélectionner la musique que vous souhaitez écouter. En entrant dans les navigateurs, vous pouvez naviguer et dérouler avec les fonctions **Next / Back** (suivant/précédent) et commencer la liste d'écoute en surbrillance avec **FF**.

Menu 3/6

Artists

Menu 4/6

Albums

Sélectionner le nom de votre iPod dans le navigateur de la liste d'écoute commence la lecture de toutes les chansons stockées dans l'iPod.

Nota:

- iPod et iTunes peuvent générer des listes d'écoutes standard telles qu' instantannées, récemment jouées, les 25 les plus jouées, la musique des années 60, etc. Pour un tutoriel sur la façon de créer des listes d'écoute, veuillez visiter: www.apple.com/support/ipod
- Si la première liste d'écoute est vide, vous n'entendrez aucune musique jusqu'à ce qu'une liste d'écoute avec des chansons soit sélectionnée.

AlbumPlay

Menu 5/6

AlbumPlay

Naviguer parmi une grande collection de musique sur l'iPod peut prendre beaucoup de temps! Nous avons supposé que l'utilisateur pouvait.

- Stocker des albums entiers sur iPod
- Organiser des listes d'écoute par style et préférences, ou
- Écouter fréquemment iPod en mode Shuffle

Aussi, AlbumPlay est une option intéressante pour ajouter plus de commandes sur votre écoute en voiture:

Si vous écoutez une chanson que vous aimez et souhaitez écouter toutes les chansons de l'album dont elle fait partie, il vous suffit de sélectionner AlbumPlay. Toutes les chansons de cet album seront jouées à la suite.

L'iPod jouera le prochain album à la fin de cet album.

Rechargeage

Vous pouvez sélectionner votre option préférée de rechargeage d'iPod en répétant l'activation de la fonction FF :

Menu	6/6	Play recharge l' iPod alors que l'équipement autoradio est en marche
Charge	Play	

Menu	6/6	+2hr recharge l' iPod tout en jouant, puis encore pendant deux heures après que la radio soit éteinte
Charge	+2 hr	

Menu	6/6	Off Ne recharge jamais l'iPod
Charge	Off	

Avertissement: l'iPod peut éventuellement décharger ses piles dans ce mode. Si cela se produit, vous devrez le recharger à une alimentation électrique différente avant de pouvoir modifier l'option de commande de rechargeage dans le Menu.

Fonctions spéciales pour BMW

La variante de **Gateway 300/400** pour BMW permet l'affichage d'informations ID3 sur une grande gamme d'équipements autoradio de BMW. En raison de ces variations des équipements autoradio, **Gateway 300/400** doit être configuré pour s'adapter à la fois aux véhicules et aux équipements autoradio.

Visiter install.dension.com et télécharger le fichier d'installation requis, le copier sur un flash drive USB et le brancher sur l'appareil.

Installation/Sélecteur de texte

Gateway 300/400 enverra le texte "Select CDx" à toutes les surfaces d'affichage (Ecran de navigation, Affichage multi-informations et Business radio) pendant 30 secondes. Pour sélectionner l'affichage utilisé pour les informations ID3, appuyer sur le bouton pertinent Disc# montré dans le texte affiché sur la surface. Un message "Accepted..." sur l'appareil confirmera la sélection.

Lors de l'utilisation de l'affichage en mode texte de BMW, le menu de **Gateway 300/400** sera affiché sur l'équipement autoradio au lieu de l'écran de l'iPod. Vous pouvez désactiver l'affichage du texte avec un fichier de configuration copié identiquement sur un flash USB, au démarrage de l'installation.

Si aucun message "Select CDx" n'est affiché, cela signifie que votre équipement autoradio n'offre pas cette option. Dans ce cas, attendre 30 secondes ou quitter l'installation en appuyant sur le bouton .

Autres notas:

- Si aucune surface d'affichage n'est sélectionnée pendant 30 secondes, le message "Select CDx" restera affiché. Appuyer sur n'importe quel bouton pour l'effacer.
- Ne pas changer la source audio pendant la période de sélection, cela annulerait celle-ci. Vous pouvez la recommencer ensuite à n'importe quel moment.
- Désactiver l'affichage texte et recommencer la configuration si vous avez fait une mauvaise sélection ou si rien n'est affiché.
- Certains équipements autoradio requièrent de faire un double-clic pour une opération normale. Le premier clic efface le texte de l'affichage, le deuxième envoie l'ordre. Cela est possible pour certains équipements. Si cela ne vous convient, désélectionner le mode texte de BMW.

Fonctionnement de l'appareil USB

Commande de Répétition

La fonction Répétition de l'appareil USB est commandée par les boutons de sélection de CD et de changement de plage.

Accès direct au fichier

Sélectionner **Disc#1...4** pour accéder à l'un des quatre fichiers dans *Music Root* de l'appareil, le plus grand répertoire qui contient un fichier de musique ou un sous-répertoire avec un tel fichier.

Tout jouer

Sélectionner **Disc#5** pour jouer la totalité du contenu de l'appareil. Les fichiers de musique seront joués d'abord, puis les répertoires, récursivement, dans le *Music Root*. Ceci est le mode de fonctionnement par défaut lorsque du premier branchement de l'appareil.

Recherche de fichier

Sélectionner **Disc#6** pour entrer le mode Recherche de fichier. Utiliser les boutons **Next/Previous track** pour naviguer dans les fichiers et écouter leur contenu. Si les boutons ne sont pas utilisés pendant 30 secondes, le lecteur USB reviendra au mode de fonctionnement normal, éteignant le mode Recherche de fichier. Sélectionner **Disc#5** si vous ne souhaitez pas attendre. Sélectionner les fichiers avec **Disc#1...4** après que les sous-répertoires soient omis et que leur contenu ne soit pas joué. Auparavant, sélectionner **Play All** avec **Disc#5** si vous souhaitez y avoir accès.

Lorsque l'iPod est branché, l'appareil USB est ôté ou le moteur du véhicule est éteint, la position Répétition est sauvegardée.

Navigateur de fichier (BMW uniquement)

Sur le CDTEXT compatible, BMW capable, la recherche de fichier des équipement autoradio est remplacée par un navigateur disponible en sélectionnant **Disc#6**. Dans ce cas, les fichiers seront affichés sur l'équipement autoradio. Les noms des fichiers de musique sont indexés avec #, les répertoires avec +. Utiliser **Next/Previous track** pour naviguer, **FF** pour entrer dans un fichier ou commencer à jouer, **RW** pour quitter le fichier.

Formats fichiers jouables

Le lecteur USB peut répéter la plupart des formats de fichiers populaires, tels que MP3, AAC, OGG et WMA. La répétition de contenu protégé n'est pas possible.

Le système de fichier sur l'appareil USB doit être FAT12, FAT16 ou FAT32.

Fonctionnement des auxiliaires

Toutes les commandes de plage, lecture et Disc# sont fausses excepté Pause qui rendra la radio muette.

Utilisation du Changeur CD original

Nota: Ces options sont disponibles avec **Gateway 400** seulement et demandent que l'équipement autoradio et le changeur soient compatibles.

Si vous possédez un changeur CD conventionnel, vous pouvez toujours l'utiliser. Sélectionner le changeur avec le Mode Echange du point d'accès de l'auxiliaire, mettre en route et arrêter le moteur afin de rendre le changement effectif.

Veillez noter qu'il n'est pas possible d'utiliser l'iPod et le changeur de CD en même temps. Désactiver le Changeur avec le Mode Echange afin de pouvoir écouter l'iPod.

Pannes

Vous ne pouvez pas changer le mode radio en mode Changeur CD:

1. Vérifier les câbles
2. Réinstaller **Gateway 300/400** en le débranchant quelques secondes
3. Consulter votre installateur ou contacter votre service après-vente Dension local.

Vous ne pouvez pas commander l'iPod depuis la radio:

1. S'assurer que le micrologiciel sur votre iPod est le plus récent. Pour les mises à jour, veuillez visiter www.apple.com/ipod
2. Réinitialiser l'iPod. Sur les iPods avec molette

cliquable appuyer à la fois sur le bouton central et sur le bouton Menu. (Réinitialiser n'effacera pas la musique, cela ne fera que remettre en marche le système de fonctionnement de l'iPod.)

iPod ne se met pas en marche:

1. Vérifier que les piles de l'iPod ne sont pas épuisées en essayant de le mettre en marche sans le brancher sur la voiture.
2. Eteindre à la fois la stéréo de la voiture et l'iPod avant d'insérer celui-ci dans le compartiment. Mettre la radio en marche et sélectionner la source appropriée.

Pour plus d'informations, veuillez visiter le centre de soutien en ligne à support.dension.com

Garantie

L'ice>Link Gateway de Dension présente une garantie limitée de un an qui protège des défauts du matériel et de la fabrication des produits vendus par Dension, ses mandataires, ses distributeurs et ses revendeurs. Nous ne garantissons pas l'installation. Si vous rencontrez des problèmes ou si vous avez besoin d'aide, veuillez consulter votre revendeur local ou visiter support.dension.com.

Une preuve d'achat est requise.

La garantie ne couvre pas l'usure normale, les dommages dus à la négligence, à une mauvaise installation ou à une mauvaise utilisation.

Avis de non-responsabilité

Dension n'est pas responsable pour tout dommage accessoire, immatériel ou indirect. En cas de fonctionnement erratique du système électrique de votre véhicule, veuillez débrancher tout d'abord votre ice>Link et le faire contrôler par votre installateur. Dension ne prend pas en charge les frais de diagnostic.

Introducción

Gateway 300/400 de Dension es un juego diseñado especialmente para vehículos que permite la conexión y control de reproductores de multimedia (por ej., iPod), memoria flash USB y otros dispositivos de almacenamiento masivo USB que cuentan con un sistema de archivos FAT al simular un cargador de CD y que se conecta directamente al sistema de entretenimiento del automóvil. Se incluye una conexión de ENTRADA AUX para aquellos reproductores que no son compatibles con el dispositivo. Esta solución con sistema de cableado fijo brinda audio con calidad de CD y un control seguro de los reproductores que forman parte del control del sistema de entretenimiento del automóvil. El dispositivo también brinda una salida de video estándar para ver películas con el reproductor iPod en caso de que el automóvil cuente con tal reproductor.

Gateway 300/400 es compatible con los siguientes modelos iPod: 4a generación, Photo, mini, nano y 5a generación (video). Si desea conocer la última lista de reproductores multimedia compatibles, visite: www.dension.com.

Este manual asume que **Gateway 300/400** ya está instalado en su vehículo. Si necesita ayuda para realizar la instalación, dirjase a la guía de instalación.

Con respecto al uso general del reproductor multimedia, software relacionado como iTunes y el sistema de entretenimiento de su automóvil, consulte los manuales de usuario correspondientes.

Si **necesita ayuda** para utilizar este producto, póngase en contacto con su proveedor o visite support.dension.com, donde encontrará una base de consulta detallada y actualizada sobre preguntas frecuentes, solución de problemas, mensajes de error, etc.

Para obtener el mejor soporte técnico y mantenerse informado acerca de las últimas noticias sobre los productos Dension, registre su **Gateway 300/400** en register.dension.com.

Como característica adicional, puede continuar utilizando su cargador de CD anterior. Esta característica se encuentra disponible en **Gateway 400** y requiere un cargador de CD y radio para automóviles compatible.

¡Advertencia!

¡No permita que el reproductor distraiga su atención al conducir! Utilice la unidad sólo cuando el automóvil no se encuentre en movimiento o pídale a otra persona que se encargue del funcionamiento.

Los sistemas de audio Dension, sus oficinas locales, distribuidores y revendedores no se responsabilizan de cualquier daño ocasionado al utilizar **Gateway 300/400**.

¡Sea precavido y no deje de mirar el camino al conducir!

Comienzo

¿Su reproductor está actualizado?

Antes de comenzar, controle el Firmware de su reproductor y asegúrese de que esté actualizado a la última versión disponible. Para obtener más información acerca del firmware de iPod, visite:

www.apple.com/support/ipod.

Dension garantiza que el funcionamiento sólo será correcto con la última versión de firmware.

Le recomendamos que configure las listas de reproducción en el reproductor para facilitar la navegación y búsqueda de música con la radio del automóvil o los controles del volante.

¡Estudie el manual de su radio!

Estudie el manual del usuario de su radio. Esta guía no puede proporcionar información detallada y específica acerca las distintas características del sistema, como por ejemplo:

- Selección de origen (modo del cargador de CD)
- Selección de disco
- Adelantar y retroceder
- Repetir, secuencia aleatoria (es decir, al azar o mezclado), escanear
- Visualización y opciones de configuración de CD-text, reproducción automática, desplazamiento, etc.

Selección de dispositivo

Gateway 300/400 detecta automáticamente los dispositivos iPod y USB cuando están conectados a la interfaz y selecciona una fuente. Cuando ambos dispositivos, iPod y USB, están conectados, se seleccionará iPod. Para seleccionar el dispositivo USB, desconecte iPod. Para utilizar la ENTRADA AUX,

desconecte iPod y el dispositivo USB (es decir, desconéctelos físicamente).

La conexión o desconexión de iPod o del dispositivo USB iniciará automáticamente una secuencia de Expulsión de bandeja/Carga de bandeja. Si el cabezal se mantiene en el modo sintonizador (FM), seleccione manualmente el cargador de CD. Éste es el comportamiento normal de ciertos cabezales.

Control de reproducción

Seleccione el cargador de CD como fuente en el cabezal para iniciar la reproducción del dispositivo fuente seleccionado. Los botones de control de reproducción, como FF, RW, RND y REPEAT cumplen su función normal, mientras que el botón PAUSE detiene la reproducción y desactiva el sonido del audio.

Debido a que los dispositivos de reproducción poseen diferentes características, existen diferencias sutiles en lo que respecta a su funcionamiento. Si desea obtener información más detallada, consulte las secciones específicas de los dispositivos.

Funcionamiento de iPod

Conecte el iPod al **Gateway 300/400** utilizando el cable de acoplamiento o insertándolo en el soporte activo, dependiendo de su elección de compra.

BMW **GUERRA0.68**

Warning!
Don't browse iPod
while driving!

Encienda la radio y seleccione el cargador de CD como la fuente. El iPod se encenderá y se comenzará a escuchar la última canción que se escuchó. Para confirmar el logotipo y la advertencia, pulse **▶|** Next Track (próxima canción) en la radio.

El deseleccionar el origen del cargador de CD o el apagar la radio pondrá el iPod en pausa, el cual se encenderá automáticamente después de unos minutos.

1 of 41

Roadhouse Blues
The Jeff Healey Band
Road House Soundtrack

Durante la reproducción, el número de la pista y la información del tiempo transcurrido se transferirán a la pantalla de la radio, mientras que la información de la canción

(álbum, artista, nombre de la pista) y el estado de reproducción aparecerá en la pantalla del iPod.

El mensaje “OK to Disconnect” (listo para desconectar) indica que puede desconectar el iPod en cualquier momento.

Comentarios: El número de pista en la radio está limitado a 2 dígitos, por lo que el número de pista del iPod siempre aparecerá de esta forma.

Repetir, secuencia aleatoria y escanear

Si el sistema de radio de su automóvil admite las funciones repetir, secuencia aleatoria y explorar, podrá seleccionar/deseleccionar Repeat (repetir), Random (secuencia aleatoria) y Scan (escanear). Los indicadores de modo aparecen en la pantalla del iPod de la siguiente forma:

- ↺ **Repeat** El iPod está configurado para repetir el modo.
- ↻ **Repeat One** El iPod está configurado para repetir un modo.
- ↻ **Shuffle** El iPod está configurado para repetir el modo al azar.
- SCAN **Scan** El iPod reproduce 10 segundos de una canción, luego continúa con la siguiente. Pulse la tecla ◀ para regresar a la reproducción normal.

Si el sistema de audio de su automóvil no admite las características anteriores, utilice el iPod para configurar los modos repetir o secuencia aleatoria antes de conectarlo al **Gateway 300/400**.

El cabezal puede no reconocer automáticamente la alternancia de modos en el iPod si no está conectado al **Gateway 300/400**.

Modos de funcionamiento del iPod

El **Gateway 300/400** tiene dos modos de funcionamiento conectados al iPod:

Interfaz de usuario de Dension (predeterminado)	Interfaz de usuario de iPod
Sin control en las teclas del iPod	Control total en el iPod
El iPod muestra información sobre canciones (y menú)	El iPod muestra contenidos estándar
Contador de tiempo e información sobre la pista en la radio	Sin contador de tiempo e información sobre la pista
Visualización en la radio de información en formato ID3 (si es compatible)	Sin visualización de información en formato ID3
Visualización de texto en la zona de la pantalla del automóvil (si es compatible con el sistema de entretenimiento)	Sin visualización de texto

Ambas interfaces de usuario tienen sus beneficios. Puede seleccionar cualquiera de las dos en cualquier momento para instalar su aplicación de la mejor manera y para satisfacer sus necesidades actuales. Para obtener información acerca de cómo cambiar los modos de la interfaz de usuario, consulte la sección **Menú/ Acceso a la interfaz de usuario de iPod**.

La **reproducción de vídeo** (sólo para el modelo 5a generación del iPod) requiere la interfaz de usuario del iPod, la cual no está disponible en el modo interfaz de usuario de Dension.

Reproducción, selección de música

Interfaz de usuario de Dension

Para seleccionar música más rápidamente en la interfaz de usuario de Dension, se pueden activar las primeras cuatro listas de reproducción (en orden alfabético) directamente seleccionando **Disc#1-4**.

(Recomendación: Prefije sus listas de reproducción con números para asociarlos con el botón de acceso directo deseado, por ejemplo: 1Rock, 2Pop, 3Classic, etc.).

Cuando utilice más de 4 listas, utilice la función explorador de listas de reproducción en el menú **Gateway 300/400**.

También puede seleccionar un álbum o un artista utilizando el explorador en el menú.

Seleccione **Disc#5** para reproducir todos los títulos.

O bien, puede cambiar la interfaz de usuario del iPod y utilizar las funciones de control comunes del iPod.

Interfaz de usuario de iPod

En este modo, las funciones de control del iPod no se modifican y las teclas y pantalla funcionan normalmente.

Además de los controles de reproducción básicos, también podrá acceder a las siguientes características adicionales cuando utilice los botones de la radio del automóvil.

Función	Acceso
Cambiar modo aleatorio	Disc#2 + FF
Cambiar modo aleatorio	Disc#2 + RW
Lista de reproducción siguiente	Disc#3 + FF
Lista de reproducción anterior	Disc#3 + RW
Capítulo siguiente	Disc#4 + FF
Capítulo anterior	Disc#4 + RW
Álbum siguiente	Disc#5 + FF
Álbum anterior	Disc#5 + RW

En primer lugar, seleccione el número de disco relevante; después, utilice FF o RW para activar una función de control. En caso de que utilice reiteradamente una función o que no sea necesaria la selección correspondiente del mismo número de disco, utilice FF/RW solamente.

En el modo de interfaz de usuario de iPod, la visualización del número de pista y del tiempo transcurrido es irrelevante y no se relaciona con la pista reproducida.

Seleccione **Disc#6** (o Disc#5 si su cabezal sólo puede controlar cinco CDs) para regresar a la interfaz de usuario de Dension.

Menú

El menú del **Gateway 300/400** le brinda información detallada sobre sus características para maximizar el uso del iPod en su automóvil.

Ingresar al menú	Seleccionar Disc#6
Navegar y desplazarse en el menú	Siguiente / anterior track ►◄
Seleccionar la opción resaltada	FF (Adelantar) ►►
Regresar al nivel anterior	RW (Retroceder) ◄◄
Salir del menú	Seleccionar Disc#6

Después de 30 segundos de inactividad, **Gateway 300/400** saldrá del menú automáticamente.

Comentario: Las funciones **Disc select** (seleccionar disco) / **Next** (siguiente) / **Back** (anterior) / **FF** (adelantar) / **RW** (retroceder) pueden interpretarse de manera diferente en automóviles diferentes. Consulte el manual de funcionamiento del sistema de entretenimiento de su automóvil para conocer esta información detallada.

En los cabezales en los que se pueden seleccionar sólo 5 CDs, podrá acceder al menú del **Gateway 300/400** seleccionando **Disc#5**.

Opciones de menú

Acceso a la interfaz de usuario del iPod

Menu 1/6
Access iPod UI Seccione esta opción para activar la interfaz de usuario del iPod.

Exploradores

Menu 2/6
Playlists Inicialmente, tres elementos del menú le permiten acceder a los exploradores de **Album** (álbum), **Artist** (artista) y **Playlist** (lista de reproducción). Utilícelos para encontrar y seleccionar la música que desea escuchar.

Menu 3/6
Artists

Menu 4/6
Albums

Al ingresar a los exploradores, puede navegar y desplazarse con las funciones **Next** (siguiente) / **Back** (anterior) e iniciar la lista resaltada con **FF** (avanzar).

Al seleccionar el nombre de su iPod en el explorador de listas de reproducción se comenzarán a reproducir todas las canciones almacenadas en el iPod.

Comentarios:

- Tanto iPod como iTunes pueden producir algunos elementos estándar de la lista de reproducción, tales como USB OTG, reproducciones recientes, las 25 canciones más escuchadas, música de los 60, etc. Para acceder a una guía didáctica acerca de cómo crear listas de reproducción, visite: www.apple.com/support/ipod.

- Si la primera lista de reproducción está vacía, entonces no escuchará música hasta que seleccione una lista de reproducción que contenga canciones.

Reproducción de álbumes (AlbumPlay)

Menu 5/6
AlbumPlay

¡La exploración de grandes colecciones de música en el iPod puede llevar mucho tiempo! Asumimos que los usuarios pueden:

- almacenar álbumes completos en el iPod.
- organizar las listas de reproducción por estilo o favoritos o
- escuchar música en el iPod generalmente en el modo al azar.

En tal caso, la reproducción de álbumes (AlbumPlay) es una gran función que le permite controlar mejor lo que escucha en su automóvil.

Si escucha una canción que le gusta y desea escuchar todas las canciones de ese álbum, sólo debe seleccionar AlbumPlay. Todas las canciones de ese álbum se reproducirán en secuencia.

Cuando ese álbum finalice, el iPod continuará reproduciendo el álbum siguiente.

Carga

Puede seleccionar la opción de carga del iPod que prefiera activando reiteradamente la función FF:

Menu 6/6
Charge **Play**

Play carga el iPod mientras esté activado el cabezal.

Menu 6/6
Charge **+2 hr**

+2hr carga el iPod mientras está reproduciendo y realiza una carga extendida de 2 horas después de que se apaga la radio

Menu 6/6
Charge **Off**

Off no carga nunca el iPod.

Advertencia: en este modo, el iPod podría llegar a agotar la batería de reserva. Si esto llegara a suceder, tendrá que recargarlo desde una fuente de energía separada antes de que pueda modificar la opción de control de carga en el menú.

Funciones especiales de BMW

La variante BMW de **Gateway 300/400** permite mostrar información en formato ID3 en una amplia gama de cabezales BMW. Debido a las variaciones de los cabezales, **Gateway 300/400** debe configurarse para que coincida con la combinación de su automóvil y su cabezal.

Visite **install.dension.com** y descargue el archivo de configuración que necesite, cópielo a una memoria flash USB y conéctelo al dispositivo.

Selector de Texto/Configuración

Durante 30 segundos, **Gateway 300/400** mostrará el mensaje "Select CDx" a todos los automóviles y superficies de visualización de cabezales compatibles (pantalla de navegación, pantalla con información múltiple y pantalla de la radio). Para seleccionar la pantalla utilizada para mostrar información en formato ID3, pulse el botón Disc# relevante que aparece en el texto de la

superficie. El mensaje “Accepted...” del dispositivo confirmará su selección.

Cuando utilice la visualización de texto BMW, el menú **Gateway 300/400** aparecerá en la pantalla del cabezal en vez de aparecer en la pantalla del iPod. Puede desactivar la visualización de texto con un archivo de configuración copiado a la memoria flash USB del mismo modo que se inicia la configuración.

Si no aparece el mensaje “Select CDx”, esta característica no es compatible con el cabezal. En dicho caso, espere 30 segundos o salga de la configuración pulsando el botón .

Comentarios adicionales:

- Si durante los 30 segundos no se selecciona una superficie de destino, el mensaje “Select CDx” permanecerá en la pantalla. Presione cualquier botón para borrar el mensaje de la pantalla.
- No modifique la fuente de audio durante el período de selección ya que esto cancelará su selección. Posteriormente, podrá reiniciar en cualquier momento.
- Desactive la visualización de texto y reinicie la configuración si su selección fue errónea y no aparece nada en la pantalla.
- Algunos cabezales requieren que se pulse dos veces la tecla para funcionar normalmente: al pulsar por primera vez se borrará el texto de la pantalla y la segunda, se enviará el comando. Este es un comportamiento inherente a algunos cabezales. En caso que no le resulte cómodo, deselectione el modo de texto BMW.

Funcionamiento del dispositivo USB

Control de reproducción

Los botones de cambio de pista y de selección de CD controlan la reproducción del dispositivo USB.

Acceso directo a carpetas

Seleccione **Disc#1...4** para acceder a una de las cuatro primeras carpetas en el dispositivo *Music Root*, el directorio superior que contiene archivos de música para reproducir o un subdirectorio con dicho archivo. Los archivos de música se reproducirán en orden alfabético; la clasificación no distingue entre mayúsculas y minúsculas.

Reproducir todo

Seleccione **Disc#5** para reproducir todo el contenido del dispositivo. Primero se reproducirán los archivos de música reiteradamente en el dispositivo *Music Root*. Éste es el modo de funcionamiento predeterminado cuando el dispositivo se conecta por primera vez.

Carpeta de búsqueda

Seleccione **Disc#6** para ingresar al modo Carpeta de búsqueda. Utilice los botones **Next** (siguiente)/**Previous** (anterior) **track** para explorar las carpetas y escuchar lo que contienen. Si los botones no se utilizan durante 30 segundos, el reproductor USB regresará al funcionamiento normal desactivando el modo Carpeta de búsqueda. Seleccione **Disc#5** si no desea esperar. La selección de carpetas con **Disc#1...4** después de la búsqueda saltará los subdirectorios de la carpeta y su contenido no se reproducirá. Seleccione Reproducir todo con **Disc#5** si desea tener acceso a ellas.

Cuando se retira el iPod conectado o el dispositivo USB o se los apaga, se almacena la posición de reproducción actual.

Explorador de archivos (BMW solamente)

Si el CDTEXT es compatible con los cabezales BMW, la carpeta de búsqueda es sustituida por un explorador, al cual se puede acceder seleccionando **Disc#6**. En este caso, los archivos aparecerán en el cabezal. El prefijo de los archivos de música es # y el de los directorios +. Utilice **Next** (siguiente) / **Previous** (anterior) **track** para explorar, **FF** (avanzar) para ingresar a la carpeta o iniciar la reproducción y **RW** (retroceder) para salir de la carpeta.

Formato de archivos para reproducir

El reproductor USB puede reproducir la mayoría de los formatos comunes, como por ejemplo MP3, AAC, OGG y WMA. No admite la reproducción de contenido protegido.

El sistema de archivos del dispositivo USB debe ser FAT12, FAT16 o FAT32.

Funcionamiento AUX

Todos los controles de número de disco, reproducción y pista son una simulación, excepto la Pausa que desactivará el sonido del audio.

Uso de un cargador de CD originales

Comentario: Esta característica sólo se encuentra disponible en **Gateway 400** y requiere de un cargador y un cabezal compatible.

Si ha instalado un cargador de CD convencional, continúe utilizándolo. Seleccione el cargador con el modo Switch (cambiar) del puerto AUX y enciéndalo y apáguelo para que el cambio se haga efectivo.

Tenga en cuenta que no es posible utilizar el iPod y el cargador de CD al mismo tiempo. Desactive el cargador con el modo Switch (cambiar) para poder escuchar el iPod.

Solución de problemas

No puede cambiar su radio al modo cargador de CD:

1. Compruebe que los cables estén bien asegurados.
2. Reajuste **Gateway 300/400** desconectando la conexión eléctrica durante unos segundos.
3. Consulte con la persona que se encarga de la instalación o póngase en contacto con el centro de soporte de Dension.

No puede controlar el iPod desde su radio:

1. Asegúrese de que el firmware en su iPod sea el más reciente. Para realizar actualizaciones, visite www.apple.com/ipod.
2. Reajuste el iPod. En la rueda de desplazamiento del iPod, pulse el botón central y los botones del menú. (El reajuste no borrará su música, sólo reiniciará el sistema operativo del iPod).

El iPod no se enciende:

1. Verifique que la batería iPod no se agote al intentar encenderla sin conectarla al automóvil.
2. Apague el sistema de sonido de su automóvil y el iPod antes de insertarlo en el soporte. Apague su radio y seleccione el origen apropiado.

Para obtener más información, visite el centro de soporte en línea de Dension support.dension.com.

Garantía

El Dension ice>Link Gateway cuenta con una garantía limitada de un año que lo protege en caso de defectos del material o fabricación de los productos que vende Dension o sus agentes, distribuidores y vendedores autorizados. No garantizamos la instalación. Si experimenta algún tipo de problema o necesita ayuda, póngase en contacto con su vendedor local o visite support.dension.com.

Se requiere prueba de compra.

La garantía no cubre deterioro por uso, daños por negligencia, instalación o funcionamiento inadecuado.

Descargo de responsabilidad

Dension no se responsabiliza de daños incidentales, indirectos o derivados. En caso de que el sistema eléctrico de su automóvil no funcione correctamente, desconecte su ice>Link y hágalo revisar con la persona que lo instaló. Dension no se responsabiliza por los gastos del diagnóstico.

Introduzione

Il **Gateway 300/400** di Dension è un kit specifico per veicoli che abilita alla connessione e al controllo dei lettori multimediali (es. iPod), dei driver USB di tipo flash e di altri dispositivi USB di memorizzazione con file system di tipo FAT con emulazione di caricatore CD esterno, e si connette direttamente al sistema di intrattenimento dell'automobile. È disponibile una connessione di tipo AUX IN per lettori altrimenti non compatibili con il dispositivo. Questa soluzione cablata fornisce un audio di qualità CD e un controllo sicuro dei lettori da parte dei controlli del sistema d'intrattenimento del veicolo. Il dispositivo fornisce anche una uscita video standard per guardare filmati iPod sul sistema d'intrattenimento dell'automobile, se esiste.

Il **Gateway 300/400** supporta modelli iPod di 4^a generazione, Photo, mini, nano e 5^a generazione (video). Per la lista aggiornata dei lettori multimediali supportati visitate **www.dension.com**.

Questo manuale presuppone che **Gateway 300/400** sia già installato sul vostro veicolo. Per l'assistenza all'installazione fare riferimento alla guida d'installazione.

Riguardo all'uso generale del lettore multimediale, del relativo software come iTunes e del sistema di intrattenimento della vostra automobile consultare i relativi manuali operativi.

Se **avete bisogno di assistenza** durante l'utilizzo di questo prodotto, contattate il vostro fornitore o visitate **support.dension.com**, dove troverete una Banca Dati Informazioni di supporto completa e aggiornata su FAQ, Risoluzione dei Problemi, messaggi di errore, etc.

Per ottenere il miglior supporto tecnico e tenervi aggiornati sulle informazioni relative agli ultimi prodotti

Dension, registrate il vostro **Gateway 300/400** su **register.dension.com**

Potete anche, come configurazione aggiuntiva, continuare ad utilizzare il vostro Caricatore CD esistente. Questa configurazione è disponibile su **Gateway 400** e richiede un'autoradio ed un Caricatore CD compatibili.

Avvertenza!

Non consentite al lettore di distrarvi dalla guida! Utilizzare l'unità solo durante la sosta o chiedere ai passeggeri di utilizzarlo per voi.

Dension Audio Systems, i suoi uffici regionali, i distributori o i rivenditori non assumono nessuna responsabilità per qualsiasi danno o lesione che risulti dall'utilizzo del **Gateway 300/400!**

Agite con giudizio e tenete gli occhi sulla strada in ogni momento!

Guida introduttiva

Il vostro lettore è aggiornato?

Prima di iniziare, controllate il Firmware del vostro lettore, ed assicuratevi che sia aggiornato all'ultima versione disponibile. Per il firmware iPod visitate:

www.apple.com/support/ipod. Dension garantisce il buon funzionamento solo con l'ultima versione del firmware.

Raccomandiamo vivamente di impostare le playlist sul lettore per una navigazione più semplice tra i brani attraverso i controlli dell'autoradio o quelli posizionati sul volante.

Studiate il Manuale della vostra Radio!

Studiate il manuale per il proprietario della vostra radio. Questa guida non può fornire supporto specifico e dettagliato circa i vari aspetti specifici del sistema, come:

- Selezione sorgente (modalità Caricatore CD)
- Selezione disco
- Avanzamento Rapido e Riavvolgimento
- Ripetizione brano, brano Random (Shuffle o Mix), Scan
- Opzioni di configurazione del display e del testo da CD, scroll automatico, etc.

Selezione del dispositivo

Il **Gateway 300/400** rileva automaticamente l'iPod ed il dispositivo USB quando siano connessi all'interfaccia e selezionati come sorgenti. Quando sia l'iPod che il dispositivo USB sono connessi, sarà selezionato l'iPod. Per selezionare il dispositivo USB, scollegare l'iPod. Per utilizzare l'uscita AUX IN scollegare l'iPod e il dispositivo USB (es. rimuoverlo fisicamente).

La connessione o la disconnessione dell'iPod o del dispositivo USB avvierà automaticamente una sequenza Espulsione Dispositivo/Caricamento Dispositivo. Se l'unità principale è in modalità radio (FM), selezionare manualmente il Caricatore CD. Questo è il comportamento normale di alcune unità principali.

Controllo della riproduzione

Selezionare il Caricatore CD come sorgente sull'unità principale per avviare la riproduzione del dispositivo sorgente selezionato. I pulsanti di controllo della riproduzione, come FF, RW, RND, REPEAT hanno la loro funzione normale, mentre il pulsante PAUSE arresta la riproduzione e toglie l'audio.

A causa delle differenti caratteristiche dei dispositivi di riproduzione (lettori), possono esserci differenze nel funzionamento. Per i dettagli, vedere le sezioni specifiche sui dispositivi.

Funzionamento dell'iPod

Collegare l'iPod al **Gateway 300/400** attraverso il cavo di ancoraggio o inserendolo nella culla attiva a seconda della vostra scelta all'acquisto.

Accendere la radio, e selezionare il Caricatore CD come sorgente. L'iPod inizierà a riprodurre l'ultima canzone riprodotta in precedenza. Per confermare il logo e l'avvertenza premere solo Prossima Traccia sulla radio.

BMW  GUEAROOE

Warning!
Don't browse iPod
while driving!

Deselezionare la sorgente Caricatore CD o spegnere la radio faranno entrare in pausa l'iPod, che poi si spegnerà automaticamente dopo pochi minuti.

1 of 41

Roadhouse Blues
The Jeff Healey Band
Road House Soundtrack





Durante la riproduzione i dati quali Track# (Numero Traccia) e Elapsed Time (TempoTrascorso) sono trasferiti sul display della radio, mentre le informazioni sulla canzone (Album, Artista, Nome Traccia) e lo stato della riproduzione appaiono sullo schermo dell'iPod.

Il messaggio "OK to Disconnect" ("OK per Scollegare") indica che potete disconnettere l'iPod in qualsiasi momento.

Note: Il numero della traccia sulla radio è limitato a 2 cifre; il numero traccia dell'iPod è quindi sempre così troncato.

Repeat, Random e Scan

Se la vostra autoradio supporta la ripetizione, il brano casuale e lo scan, potete selezionare/deselezionare le funzioni Repeat, Random e Scan. Gli indicatori di modalità sono mostrati sul display dell'iPod come segue:

	Repeat	L'iPod è impostato in modalità ripeti brano
	Repeat One	L'iPod è impostato in modalità ripeti uno
	Shuffle	L'iPod è impostato in modalità shuffle
SCAN	Scan	L'iPod riproduce 10 secondi di una canzone, quindi passa alla successiva. Premere il tasto  per tornare alla normale riproduzione

Se l'autoradio non supporta le caratteristiche di cui sopra, utilizzare l'iPod per impostare la modalità random o repeat, prima di connettere il **Gateway 300/400**.

Cambiare le modalità sull'iPod quando esso non è collegato al **Gateway 300/400** potrebbe far sì che l'unità principale non riconosca automaticamente tali modalità.

Modalità operative dell'iPod

Il **Gateway 300/400** ha due modalità operative quando è connesso all'iPod:

Interfaccia Utente Dension (default)	Interfaccia Utente iPod
Nessun controllo sui tasti funzione dell'iPod	Pieno controllo sull'iPod
L'iPod visualizza le informazioni sulle canzoni (e il menu)	L'iPod visualizza il contenuto standard
Informazioni su contatore del tempo e traccia visualizzati sulla radio	Nessuna informazione su contatore tempo e traccia
Informazioni ID3 sulla radio (se supportato)	Nessuna informazione ID3
Visualizzazione testo sull'area display dell'automobile (se supportato dal sistema di intrattenimento)	Nessuna Visualizzazione Testo

Entrambe le Interfacce Utente hanno i loro vantaggi. Potete selezionare una delle due in qualsiasi momento per un migliore adattamento alla vostra applicazione e alle necessità attuali. Vedere la sezione **IU Menu/Accesso iPod** per le istruzioni su come cambiare la modalità Interfaccia Utente.

La **Riproduzione Video** (solo per iPod di 5^a generazione) necessita dell'interfaccia Utente dell'iPod e non è disponibile in modalità Interfaccia Utente Dension

Riproduzione, selezione della musica

Interfaccia Utente Dension

Per una più rapida selezione della musica nell'Interfaccia Utente Dension, le prime quattro playlist (in ordine alfabetico) possono essere attivate selezionando **Disc#1-4**. (Suggerimento: Predefinite le vostre playlist con numeri per associarle con il pulsante di accesso diretto desiderato, es. 1Rock, 2Pop, 3Classica, etc.)

Quando si utilizzano più di 4 playlist, utilizzare la funzione browser delle playlist nel Menu del **Gateway 300/400**.

Potete anche scegliere un album o un artista utilizzando il browser nel Menu.

Selezionare **Disc#5** per leggere tutti i titoli.

In alternativa potete cambiare l'Interfaccia Utente dell'iPod ed utilizzare le funzioni di controllo ordinarie dell'iPod.

Interfaccia Utente iPod

In questa modalità le funzioni di controllo originali di iPod non sono influenzate, i tasti funzione e il display funzionano come al solito.

In aggiunta ai controlli di riproduzione di base, le seguenti funzioni aggiuntive sono disponibili utilizzando i pulsanti dell'autoradio:

Funzione	Accesso
Cambiare la modalità	Disc#2 + FF
Cambiare la modalità ripetizione	Disc#2 + RW
Playlist successiva	Disc#3 + FF
Playlist precedente	Disc#3 + RW
Capitolo successivo	Disc#4 + FF
Capitolo precedente	Disc#4 + RW
Album successivo	Disc#5 + FF
Album precedente	Disc#5 + RW

Selezionate il relativo Disc# prima di utilizzare FF o RW per attivare una funzione di controllo. In caso di uso ripetuto di una funzione o se la sua selezione unitamente allo stesso Disc# non è necessaria, utilizzare solo FF/RW.

In modalità Interfaccia Utente iPod la visualizzazione del numero traccia e del tempo trascorso è irrilevante e non correlata alla traccia riprodotta.

Selezionate **Disc#6** (o Disc#5 se la vostra unità principale può controllare solo cinque CD) per tornare all'Interfaccia Utente Dension.

Menu

Il Menu del **Gateway 300/400** vi propone una serie completa di caratteristiche per massimizzare l'uso dell'iPod nella vostra automobile.

Entrare nel Menu	selezionare Disc#6
Navigare e scorrere il Menu	Traccia Successiva/Precedente ► ◀
Selezionare l'opzione evidenziata	Avanzamento Rapido (FF) ►►
Ritornare al livello precedente	Riavvolgere (RW) ◀◀
Uscire dal menu	selezionare Disc#6

Dopo 30 secondi di inattività il **Gateway 300/400** uscirà automaticamente dal Menu.

Nota: Le funzioni **Disc_select / Next / Back / FF / RW** possono avere una differente interpretazione in automobili differenti. Consultate il manuale operativo del sistema d'intrattenimento della vostra automobile per apprendere i dettagli esatti.

Sulle unità principali con solo 5 CD selezionabili il Menu del **Gateway 300/400** è disponibile selezionando **Disc#5**.

Opzioni di Menu

IU di Accesso a iPod

Menu	1/6	Selezionate questa opzione per attivare l'Interfaccia Utente iPod
Access iPod UI		

Browser

Menu 2/6

Playlists

Menu 3/6

Artists

Menu 4/6

Albums

I primi tre articoli del menu vi danno accesso ai browser della **Playlist**, dell'**Artista** e dell'**Album**. Utilizzateli per rintracciare e selezionare la musica che volete ascoltare. Entrando nei browser potete navigare e scorrere con le funzioni **Next/Back**, e avviare la playlist evidenziata con **FF**.

La selezione del nome del vostro iPod nel Browser Playlist inizia la riproduzione di tutte le canzoni memorizzate nell'iPod.

Note:

- iPod e iTunes possono generare degli articoli standard per le playlist, come ad esempio Ultimo Successo, Riprodotti Recentemente, Top 25 Più Riprodotti, Musica Anni 60, etc. Per un tutorial su come creare le playlist visitate www.apple.com/support/ipod
- Se la prima playlist è vuota non sentirete allora alcuna musica fino a che non sarà selezionata una playlist contenente canzoni.

AlbumPlay (Riproduzione Album)

Menu 5/6

AlbumPlay

La navigazione in una vasta collezione musicale sull'iPod può impiegare del tempo! Abbiamo preso come presupposti che gli utenti possano.

- Memorizzare un intero album sull'iPod
- Organizzare le playlist per stile e preferiti, o
- Ascoltare di frequente dall'iPod in modalità Shuffle

In questi casi, AlbumPlay è una fantastica caratteristica per aggiungere più controllo al vostro ascolto in automobile:

Se sentite una canzone che vi piace e volete ascoltare ogni canzone di quell'album, selezionate semplicemente AlbumPlay. Tutte le canzoni di quell'album saranno riprodotte in sequenza.

L'iPod riprodurrà l'album successivo quando sarà raggiunta la fine dell'Album.

Caricamento

Potete selezionare la vostra opzione di carica preferita dell'iPod attraverso l'attivazione ripetuta della funzione FF:

Menu	6/6	Play (Riproduzione) carica l'iPod mentre l'unità principale è accesa
Charge	Play	
Menu	6/6	+2hr (+2 ore) carica l'iPod durante la riproduzione, più una carica estesa alle 2 ore successive allo spegnimento della radio
Charge	+2 hr	
Menu	6/6	Off (Spento) non carica mai l'iPod
Charge	Off	

Avvertenza: in questa modalità l'iPod può, nel tempo, esaurire la batteria. Se ciò accade, dovrete caricarla da una sorgente di alimentazione separata prima di poter modificare l'opzione di controllo carica nel menu.

Speciali Funzioni BMW

La variante BMW del **Gateway 300/400** abilita alla visualizzazione delle Informazioni ID3 una vasta serie di unità principali BMW. A causa delle variazioni nelle unità principali, il **Gateway 300/400** deve essere configurato per essere compatibile con la vostra combinazione di automobile ed unità principale.

Visitate install.dension.com e scaricate il file di setup necessario, copiatelo in un drive flash USB e collegatelo al dispositivo.

Selettore Setup/Text (Configurazione/Testo)

Il **Gateway 300/400** invierà il testo "Select CDx" ("Selezionare CDx") a tutte le superfici di display dell'automobile ed unità principale (Schermo di Navigazione, Display di Informazioni Multiple e display Radio Commerciale) per 30 secondi. Per selezionare il display utilizzato per la visualizzazione delle informazioni ID3 premere il relativo pulsante Disc# mostrato nel testo visualizzato sulla superficie. Il messaggio "Accepted..." ("Accettato...") sul dispositivo confermerà la selezione.

Quando si utilizza il display testo BMW, il menu **Gateway 300/400** verrà visualizzato sul display dell'unità principale invece che sullo schermo dell'iPod. Potete disabilitare la visualizzazione del testo con un file di configurazione copiato su un drive flash USB in maniera simile quando la configurazione è avviata.

Se non è visualizzato nessun messaggio "Select CDx", questa caratteristica non è supportata dalla vostra unità principal. In questo caso attendete 30 secondi o uscite dalla configurazione premendo il pulsante .

Note aggiuntive:

- Se entro 30 secondi non viene selezionata alcuna superficie di arrivo per la visualizzazione, il messaggio "*Select CDx*" resterà sul display. Premere un pulsante qualsiasi per cancellare.
- Non cambiate sorgente audio durante il tempo di selezione, questo cancellerebbe la selezione. Potete riavviarla in qualsiasi momento più tardi.
- Disabilitate la visualizzazione del testo e riavviate la configurazione se avete effettuato una selezione errata e non viene visualizzato nulla.
- Alcune unità principali richiedono una doppia pressione del pulsante per il funzionamento normale. La prima cancella il testo dal display; la seconda invia il comando. Questo è un comportamento inerente ad alcune unità di testa. Se ciò non risulta comodo, deselezionare la modalità testo BMW.

Funzionamento del Dispositivo USB

Controllo della riproduzione

La riproduzione dal dispositivo USB è controllata dai pulsanti di selezione CD e cambio traccia.

Accesso diretto alla cartella

Selezionare **Disc#1...4** per accedere ad una delle prime quattro cartelle nella *Directory Root Musica* del dispositivo, la directory di livello più alto che contiene il file musicale riproducibile o una subdirectory con tale file. I file musicali saranno riprodotti in ordine alfabetico, la scelta non è case sensitive.

Play All (Riproduci Tutto)

Selezionare **Disc#5** per riprodurre l'intero contenuto del dispositivo. I file musicali saranno riprodotti per primi, poi

lo saranno le directory nella *Root Musica* in maniera ricorsiva. Questa è la modalità operativa di default quando il dispositivo è collegato per la prima volta.

Search Folder (Cerca nella Cartella)

Selezionare **Disc#6** per entrare in modalità Search Folder. Utilizzare i pulsanti **traccia Successiva/Precedente** per navigare nelle cartelle ed ascoltare il loro contenuto. Se i pulsanti non sono utilizzati per 30 secondi, il lettore USB tornerà al funzionamento normale terminando la modalità Search Folder. Selezionare **Disc#5** se non volete attendere. Selezionando le cartelle con **Disc#1...4** dopo Search Folder, le sottodirectory saranno saltate e il loro contenuto non verrà riprodotto. Selezionate prima **Play All** con **Disc#5** se volete accedere.

Quando l'iPod collegato al dispositivo USB viene rimosso o l'automobile viene spenta, l'attuale posizione di riproduzione viene salvata.

Navigazione file (solo per BMW)

Sulle unità principali con capacità BMW e compatibili con CDTEXT, la modalità Search Folder è sostituita da un Browser, disponibile selezionando **Disc#6**. In questo caso i file saranno visualizzati sull'unità principale. I nomi dei file musicali sono preceduti da #, quelli delle directory da +. Utilizzare **traccia Successiva/Precedente** per navigare, **FF** per entrare in una cartella o avviare la riproduzione, **RW** per uscire dalla cartella.

Formati di file riproducibili

Il lettore USB può riprodurre la maggior parte dei formati di file più popolari, come MP3, AAC, OGG e WMA. La riproduzione di contenuto protetto non è supportata.

Il file system del dispositivo USB deve essere FAT12, FAT16 o FAT32.

Operatività AUX

Tutti i controllo di traccia, riproduzione e Disc# sono silenziosi, tranne Pause che toglierà l'audio.

Utilizzo del Caricatore CD originale

Nota: Questa caratteristica è disponibile solo nel **Gateway 300/400** e necessita di una unità principale e di un caricatore compatibili.

Se avete un Caricatore CD convenzionale installato, potete continuare ad utilizzarlo. Selezionate il caricatore con il Mode Switch (Pulsante Modalità) della Porta AUX, quindi spegnete e riaccendete l'automobile per rendere effettivo il cambio.

Notate che non è possibile utilizzare l'iPod e il Caricatore CD contemporaneamente. Disabilite il Caricatore con il Mode Switch per ascoltare l'iPod.

Risoluzione dei problemi

Non riuscite a regolare la vostra radio in modalità Caricatore CD:

1. Controllate i cavi per assicurarvi che tutto sia ben stretto.
2. Eseguite un reset del **Gateway 300/400** scollegando il cavo di alimentazione per pochi secondi.
3. Consultatevi con il vostro installatore o contattate il centro di supporto Dension locale.

Non riuscite a controllare l'iPod dalla radio:

1. Assicuratevi che il firmware del vostro iPod sia il più recente. Per gli aggiornamenti visitate www.apple.com/ipod

2. Eseguite un reset dell'iPod. Gli iPod hanno il pulsante centrale e i pulsanti del Menu sulla click wheel. (Il reset non cancellerà la vostra musica, riavvierà soltanto il sistema operativo dell'iPod.)

L'iPod non si accende:

1. Verificate che la batteria dell'iPod non sia esaurita tentando di accenderlo senza collegarlo all'automobile.
2. Spegnete sia l'autoradio che l'iPod prima di inserirlo nella culla. Accendete la vostra radio e selezionate la sorgente appropriata.

Per ulteriori informazioni visitate il Centro di Supporto Online di Dension sul sito: support.dension.com

Garanzia

Il Gateway ice>Link di Dension ha una garanzia limitata ad un anno che vi protegge dai difetti dei materiali e di produzione dei prodotti venduti da Dension o dai suoi agenti, distributori e rivenditori autorizzati. Non garantiamo nessuna installazione. Se incontrate un problema qualsiasi o se avete bisogno di aiuto, contattate il vostro rivenditore locale o visitate support.dension.com.

È necessaria la prova d'acquisto.

La garanzia non copre l'usura e il consumo normali, i danni dovuti a negligenza, e ad installazione o funzionamento inadeguati.

Clausola di Esonero dalla Responsabilità

Dension non è responsabile per qualsiasi danno fortuito, consequenziale o indiretto. In caso di comportamento intermittente del sistema elettrico della vostra automobile scollegate prima il vostro ice>Link e fatelo controllare dal vostro installatore. Dension non assume responsabilità per qualsiasi costo inerente alla diagnostica.

Inleiding

Gateway 300/400 van Dension is specifieke kit voor auto's die het mogelijk maakt mediaplayers (bijv.. iPod), USB flash drives en andere USB-apparatuur voor massaal opslag met een FAT-bestandssysteem aan te sluiten en te beheren door een externe CD-wisselaar te emuleren en is direct aan te sluiten op het entertainmentsysteem van de auto.. Er is een AUX IN aansluiting voor spelers die anders niet compatibel zijn met het apparaat. Deze hardwired oplossing levert audio met CD-kwaliteit en zorgt voor een veilig beheer van de afspeelapparatuur via het bedieningspaneel van het entertainmentsysteem van de auto.. Dit apparaat levert eveneens een standaard video-output om iPod films te bekijken op het entertainment-systeem van de auto, indien die voorhanden is.

Gateway 300/400 biedt ondersteuning voor de iPod (video) modellen Photo, mini, nano van de 4e en 5^e generatie. Voor de meest recente lijst met ondersteunde mediaplayers gelieve u www.dension.com. te bezoeken

Deze handleiding gaat ervan uit dat **Gateway 300/400** al in uw auto is geïnstalleerd. Voor assistentie bij de installatie gelieve u de installatiehandleiding te raadplegen.

Voor het algemene gebruik van de media player, daaraan gerelateerde software zoals iTunes en het entertainment-systeem van uw auto, gelieve u de desbetreffende bedieningshandleidingen te raadplegen.

Wanneer u **hulp nodig heeft** voor het gebruik van dit product, gelieve u contact op te nemen met de leverancier of support.dension.com te bezoeken, waar u een uitvoerige en geactualiseerde Kennisbank zult aantreffen voor het beantwoorden van Veel Gestelde Vragen, Hulp bij Probleemoplossing, foutmeldingen, etc.

Voor de beste technische ondersteuning en om op de hoogte te blijven van de meest recente productinformatie, wordt u verzocht uw **Gateway 300/400** te registreren op register.dension.com

Als extra optie kunt u uw bestaande CD-wisselaar blijven gebruiken. Deze optie is beschikbaar bij **Gateway 400** en vereist een compatibele autoradio en CD-wisselaar.

Waarschuwing!

Zorg ervoor dat de speler uw aandacht op de weg niet doet verslappen. Bedien het apparaat alleen wanneer u stilstaat of vraag uw passagiers dat voor u te doen. Noch Dension Audio Systems, noch de regionale kantoren, distributeurs of wederverkopers aanvaarden enige aansprakelijkheid voor schade of letsel opgetreden als resultaat van het gebruik van **Gateway 300/400** !

Gebruik uw gezonde verstand en houd uw ogen te allen tijde gericht op de weg!

1 of 41

Roadhouse Blues
The Jeff Healey Band
Road House Soundtrack

Gedurende het afspelen zal het Track# en de Gespeelde Tijd op de radiodisplay worden weergegeven, terwijl de informatie over de song (Album, Artiest, Songtitel) en de afspelstatus worden weergegeven op het iPod-scherm.

Het bericht "OK om af te sluiten" geeft aan dat u de iPod kunt afsluiten.

Opmerkingen: Het nummer van de song verschijnt slechts met twee cijfers op de radio; het nummer van de song op de iPod wordt altijd op die manier ingekort.

Repeat, Random en Scan

Wanneer uw radio herhalen, willekeurig en scan ondersteunt, kunt u de functies Repeat, Random en Scan selecteren/deselecteren. De verschillende modi verschijnen als volgt op de display van de iPod:

↺	Herhalen	iPod is in de modus herhalen gezet
↺	Herhalen Een	iPod is ingesteld om een modus te herhalen
↻	Shuffle	iPod is in de modus shuffle gezet
SCAN	Scan	iPod speelt 10 sec van een song en springt dan naar de volgende. Druk op de toets ◀ om terug te keren naar de normale afspelmodus

Wanneer de autoradio de bovenstaande opties niet ondersteunt, gebruik dan de iPod om de modi random of repeat in te stellen voordat u die aansluit op de **Gateway 300/400**.

Het is mogelijk dat wijzigingen van modi op de iPod wanneer die niet is aangesloten op de **Gateway 300/400** niet automatisch worden herkend door de hoofdeunit.

iPod functionele modi

Gateway 300/400 heeft twee functionele modi wanneer die aangesloten is op een iPod:

Dension GebruikersInterface (standaard)	iPod-Gebruikersinterface
Geen controle over de iPod toetsen	Tekstweergave op display van auto (indien)
iPod geeft songinformatie weer (en menu)	iPod geen standaardinhoud weer
Afspeeltijd en nummerinformatie op	GEEN afspeeltijd en nummerinformatie
ID3-informatie op radio (indienondersteund)	GEEN ID3-informatie
Tekstweergave op display van auto (indien ondersteund door het entertainmentsysteem)	GEEN Tekstweergave

Beide gebruikersinterfaces hebben hun voordelen. U kunt te allen tijde een van de twee opties kiezen die het best bij uw gebruik en behoeften van het moment aansluiten. Gelieve de paragraaf **Menu/Toegang iPod-Gebruikersinterface** te raadplegen over hoe kunt wisselen van gebruikersinterfacemodus.

Om **Video af te spelen** (enkel 5e generatie iPod) heeft u de iPod-gebruikersinterface nodig; de optie is niet beschikbaar in de gebruikersinterface van Dension.

Afspelen, muziekselectie

Dension Gebruikersinterface

Voor een snellere muziekselectie in de gebruikersinterface van Dension kunnen die eerste 4 speellijsten (in alfabetische volgorde) geactiveerd worden door direct **Disc#1-4** te selecteren . (Tip: Geef uw speellijsten vooraf nummers om ze te koppelen aan de gewenste knop voor directe toegang, bijv. 1Rock, 2Pop, 3Classic, etc.)

Wanneer u meer dan 4 speellijsten gebruikt, gebruik dan de bladerfunctie in het **Gateway 300/400** Menu.

u kunt ook een album of een artiest kiezen door te bladeren in het Menu.

Selecteer **Disc#5** om alle titels af te spelen.

Eveneens kunt u wisselen naar de gebruikersinterface van de iPod en de normale controlefuncties van iPod gebruiken.

iPod-Gebruikersinterface

In deze modes worden de originele controlefuncties van de iPod niet beïnvloed; toetsen en display functioneren normaal.

Wanneer u de toetsen van de autoradio gebruikt, zijn er aanvullend op de basisafspeelbediening nog de volgende extra opties:

Functie	Toegang
Wijzig random-modus	Disc#2 + FF
Wijzig modus herhalen	Disc#2 + RW
Volgende Speellijst	Disc#3 + FF
Volgende Speellijst	Disc#3 + RW
Volgende Speellijst	Disc#4 + FF
Volgende Speellijst	Disc#4 + RW
Volgende Album	Disc#5 + FF
Vorige Album	Disc#5 + RW

Selecteer eerst het desbetreffende Disc#, gebruik dan FF of RW om een bedieningsfunctie te activeren. Bij herhaald gebruik van een of twee functies, is selectie van hetzelfde Disc# niet nodig; gebruik alleen FF/RW.

Het op de iPod-gebruikersinterface weergegeven songnummer en afspeeltijd zijn van geen belang en zijn niet gekoppeld aan de gespeelde song.

Selecteer **Disc#6** (of Disc#5 wanneer uw hoofdunit maar 5 Cd's kan bedienen) om terug te keren naar de gebruikersinterface van Dension.

Menu

Het **Gateway 300/400** Menu geeft u een uitgebreid aantal opties om het gebruik van de iPod in uw auto te optimaliseren..

Open het Menu selecteer **Disc#6**
 Navigeer en scroll door het Menu **Volgende/Vorige nummer** ►◄
 Selecteer de gemarkeerde optie **Snel Vooruit (FF)** ►►
 Ga terug naar het vorige niveau **Terugspoelen (RW)** ◄◄
 Verlaat het Menu selecteer **Disc#6**

Na 30 seconden zonder activiteit verlaat de **Gateway 300/400** automatisch het Menu.

Attentie: De functies **Disc_select / Next / Back / FF / RW** worden mogelijkerwijs in sommige auto's anders gebruikt. Gelieve de bedieningshandleiding van het entertainment-systeem van uw auto te raadplegen voor de exacte details.

Op hoofdunits waar slechts 5 Cd's geselecteerd kunnen worden is het **Gateway 300/400** Menu beschikbaar door **Disc#5** te selecteren.

Menu-opties

Toegang tot de iPod-gebruikersinterface

Menu 1/6 Selecteer deze optie om de gebruikersinterface van de iPod te activeren.
Access iPod UI

Bladerprogramma's

Menu 2/6

Playlists

Menu 3/6

Artists

Menu 4/6

Albums

Met de eerste drie menu-onderdelen krijgt u toegang tot de bladerprogramma's **Speellijst, Artiest en Album**. Gebruik die om de muziek te zoeken en te selecteren die u wilt horen. In de bladerprogramma's kunt u navigeren en scrollen met de functies **Vooruit/Achteruit** en kunt u de gemarkeerde speellijst starten met **FF**.

Wanneer u de naam van uw iPod selecteert in het bladerprogramma Speellijst, dan worden alle songs die op uw iPod staan afgespeeld.

Opmerkingen:

- iPod en iTunes kunnen standaard speellijsten maken zoals On-the-go, Recent Afgespeeld, Top 25 Meest Afgespeeld, 60's Muziek, etc. Voor een handleiding voor het creëren van speellijsten bezoekt u: www.apple.com/support/ipod/
- Wanneer de eerste speellijst leeg is, zult u geen muziek horen totdat er een speellijst met songs geselecteerd wordt.

AlbumPlay

Menu 5/6

AlbumPlay

Bladeren door een uitgebreide muziekcollectie op de iPod kan enige tijd in beslag nemen! Wij zijn ervan uitgegaan, dat gebruikers mogelijkerwijs

- Hele albums opslaan op de iPod
- Speellijsten indelen naar stijlen en favorieten of
- Vaak luisteren naar de iPod in de shuffle-modus

Wanneer dat het geval is, is AlbumPlay een fantastische optie om meer controle te hebben over muziek luisteren in uw auto.

Wanneer u een song hoort die u bevat en u wilt alle songs van het album beluisteren, dan hoeft u alleen maar AlbumPlay te selecteren. Alle songs van het album zullen achter elkaar afgespeeld worden.

De iPod zal het volgende album afspelen wanneer het einde van het album bereikt is.

Opladen

U kunt uw favoriete oplaadoptie voor uw iPod kiezen door herhaald activeren van de FF-functie.

Menu	6/6	Afspelen laadt de iPod op terwijl de hoofdunit aanstaat
Charge	Play	

Menu	6/6	+2uur laadt de iPod op terwijl die speelt, plus nog 2 uur nadat de radio is uitgezet
Charge	+2 hr	

Menu	6/6	Uit de iPod wordt nooit opgeladen
Charge	Off	

Waarschuwing: in deze modus is het mogelijk dat de iPod tenslotte zijn batterijreserves opgebruikt. Wanneer dat gebeurt, dient u de iPod op de laden via een afzonderlijke energiebron voordat u de oplaad-optie in het Menu kunt wijzigen.

BMW Speciale Functies

De BMW variant van de **Gateway 300/400** maakt weergave van ID3-informatie mogelijk op een uitgebreid aantal BMW hoofdunits. Vanwege de verschillen tussen hoofdunits dient de **Gateway 300/400** geconfigureerd te worden om compatibel te zijn met uw combinatie van auto & hoofdunit.

Bezoek install.dension.com en download het gewenste setup-bestand, kopieer het naar een USB-flashdrive en sluit die aan op het apparaat.

Setup/Tekst kiezen

Gateway 300/400 zal de tekst "Select CDx" 30 seconden lang naar alle ondersteunde displays van de auto & hoofdunit sturen (Navigatiescherm, Multi-informatie Display en Business Radio display). Om de display te selecteren voor de weergave van de ID3-informatie, drukt u op de desbetreffende Disc# knop die getoond wordt in de tekst die wordt weergegeven op de display. De mededeling "Accepted..." op het apparaat bevestigt de selectie.

Wanneer u een BMW tekst-display gebruikt, zal het **Gateway 300/400** menu worden weergegeven op de display van de hoofdunit in plaats van op het scherm van de iPod. U kunt de tekstweergave uitschakelen door een configuratiebestand te kopiëren naar een USB-flash wanneer de set-up wordt gestart.

Wanneer er geen "Select CDx" bericht worden weergegeven, dan wordt deze optie niet ondersteund door uw hoofdunit. In dat geval dient u 30 seconden te wachten of de set-up te verlaten door te drukken op de knop.

Aanvullende opmerkingen:

- Wanneer er gedurende 30 seconden geen bestemmingsdisplay wordt geselecteerd, zal het bericht "Select CDx" op de display blijven staan. Druk op een willekeurige knop om het bericht te wissen.
- Wijzig de audiobron niet tijdens de selectieperiode, daardoor zal de selectie worden opgeheven. De kunt te allen tijde later opnieuw opstarten.
- Schakel tekstweergave uit en start de configuratie opnieuw wanneer u een verkeerde selectie heeft gemaakt en er niets wordt weergegeven.
- Bij sommige hoofdunits dient u tweemaal op de knop te drukken voor normale bediening. De eerste druk verwijdert de tekst van de display, de tweede verstuurt het commando. Dit is een vast patroon bij sommige hoofdunits. Wanneer u dat niet prettig vindt, selecteer dan de BMW tekstmodus.

Bediening USB Apparatuur

Bediening afspelen

Afspelen vanaf een USB-apparaat wordt bediend met de knoppen CD-selectie en song wijzigen.

Directe toegang tot mappen

Selecteer **Disc#1...4** om in een van de eerste vier mappen in de *Music Root* van het apparaat te geraken, de directory van het hoogste niveau dat het bestand bevat met de af te spelen muziek of een subdirectory met een dergelijk bestand. Muziekbestanden worden afgespeeld in alfabetische volgorde; er wordt geen verschil gemaakt tussen grote of kleine letters.

Alles Afspelen

Selecteer **Disc#5** t om de volledige inhoud van het apparaat af te spelen. Muziekbestanden zullen als eerste afgespeeld worden en daarna de onderliggende

directories in de *Music Root*. Dit is een standaard functiemodus wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt aangesloten.

Map Zoeken

Selecteer **Disc#6** om in de modus Map Zoeken te geraken. Gebruik de knoppen **Volgende/Vorige nummer** om in mappen te bladeren en hun inhoud te beluisteren. Wanneer de knoppen gedurende 30 seconden niet gebruikt worden zal de USB-speler terugkeren in de normale functiemodus en schakelt de modus Map Zoeken uit. Selecteer Disc#5 wanneer u niet wilt wachten Wanneer u na Map Zoeken de mappen selecteert met **Disc#1...4** dan zullen de subdirectories worden overgeslagen en zal hun inhoud niet worden afgespeeld. Selecteer vooraf Alles Afspelen met **Disc#5** wanneer u daartoe toegang wilt krijgen.

Wanneer de aangesloten iPod of het USB apparaat wordt verwijderd of uitgeschakeld, dan zal de actuele afspeelpositie worden opgeslagen.

Bladerprogramma bestanden (alleen BMW)

Op BMW-hoofdunits die CDTEXT-compatibel zijn, is Map Zoeken vervangen door een Bladerprogramma dat open gaat door **Disc#6** te selecteren. In dat geval zullen de bestanden worden weergegeven op de hoofdunit. Namen van muziekbestanden worden voorafgegaan door #, directories door +. Gebruik **Volgende/Vorige nummer** om te bladeren, **FF** om een map binnen te gaan of om te beginnen met afspelen en **RW** om een map te verlaten.

Afspeelbare bestandsformaten

USB-spelers kunnen de meeste populaire bestandsformaten afspelen, zoals MP3, AAC, OGG en WMA. Afspelen van beschermde inhoud wordt niet ondersteund.

Het bestandssysteem op het USB-apparaat moet FAT12, FAT16 of FAT32 zijn.

AUX Bediening

Alle bedieningselementen voor nummer, afspelen en Disc# zijn inactief, met uitzondering van Pause waarmee het geluid wordt uitgeschakeld.

Gebruik van een originele CD-wisselaar

Attentie: Deze optie is enkel beschikbaar bij de **Gateway 400** en vereist een compatibele hoofduitsel en wisselaar.

Wanneer u een conventionele CD-wisselaar heeft geïnstalleerd, kunt u die blijven gebruiken. Selecteer de wisselaar met de Modusschakelaar van de AUX-ingang en schakel uit en in om de wijziging op te slaan.

Let u er wel op dat het niet mogelijk is de iPod en de CD-wisselaar tegelijkertijd te gebruiken. Schakel de Wisselaar uit met de Modusschakelaar om naar de iPod te kunnen luisteren.

Problemen oplossen

U kunt uw radio niet overschakelen naar de modus CD-wisselaar

1. Controleer de kabels om u ervan te vergewissen dat alles goed vast zit
2. Reset de **Gateway 300/400** door de elektrische voeding enkele seconden los te koppelen
3. Raadpleeg uw installateur of neem contact op met uw lokale Dension helpdesk.

U kunt de iPod niet vanaf uw radio bedienen:

1. Controleer of de meest recente firmware op uw iPod geïnstalleerd is. Voor updates gelieve u www.apple.com/ipod te bezoeken

2. Reset de iPod. Op iPods met een klikwiel drukt u op de centrale knop en de Menu-knoppen en houdt die ingedrukt. (Resetten zal uw muziek niet wissen, het zal slechts het besturingssysteem van de iPod opnieuw opstarten)

De iPod gaat niet aan:

1. Controleer of de batterij van de iPod leeg is door die in te schakelen zonder de iPod aan te sluiten op de auto.
2. Schakel zowel uw autoradio als de iPod uit voordat u die in de slede plaatst. Zet uw radio aan en selecteer de gewenste bron

Voor meer informatie bezoekt u het Dension Online Support Center op support.dension.com

Garantie

De Dension ice>Link Gateway heeft een beperkte garantie van een jaar die bescherming biedt tegen materiaal- en productiefouten op producten verkocht door Dension of door officiële agenten, distributeurs en dealers. Wij geven geen garantie op installaties. Wanneer u een probleem heeft of wanneer u hulp nodig heeft, neem dan contact op met uw lokale dealer of bezoek support.dension.com.

Een aankoopbewijs is vereist.

De garantie dekt niet normale slijtage, schade door onachtzaam handelen, niet correct installatie of bediening.

Disclaimer

Dension is niet aansprakelijk voor incidentele schade, gevolgschade of indirecte schade. In het geval dat het elektrische systeem van uw auto niet correct functioneert, koppel dan eerst uw ice>Link los en laat het controleren door uw installateur. Dension is niet aansprakelijk voor de kosten van het onderzoek.

